



# Autohaus Clemens + Co. KG

Im Norden Düsseldorf

- Verkauf von Neuwagen, Gebrauchtwagen und Jahreswagen
- Finanzierung - Leasing
- Kundendienst, Teile und Zubehör
- Unfall- und Karosserieeinsetzung
- TÜV-Abnahme im Hause durch DEKRA - AU-Service



**NEW BEETLE**

Tiefenbroicher Weg 12 · 40472 Düsseldorf-Lichtenbroich  
Telefon 02 11/4 05 69 80 · Fax 02 11/40 56 98 29

Mitglied des Bürgervereins



**“Top-Service” Angebot!** €229,-\*  
**6 Inspektionen für nur** (\* zzgl. Material)

Sicherheit zu Freundschaftspreisen- mehr Infos in unserem aktuellen Flyer\*!  
Noch Fragen? Senden Sie uns eine E-Mail an [service@opel-slagman.de](mailto:service@opel-slagman.de)



**AUTOHAUS**  
**SLAGMAN**  
**PREISWERT UND FREUNDLICH**

Ulmestraße 279 · 40468 Düsseldorf  
Tel. (02 11) 417 17 17 · Fax (02 11) 417 17 27

**Wir leben Autos.**  
(\*Stand: Okt. 2006)



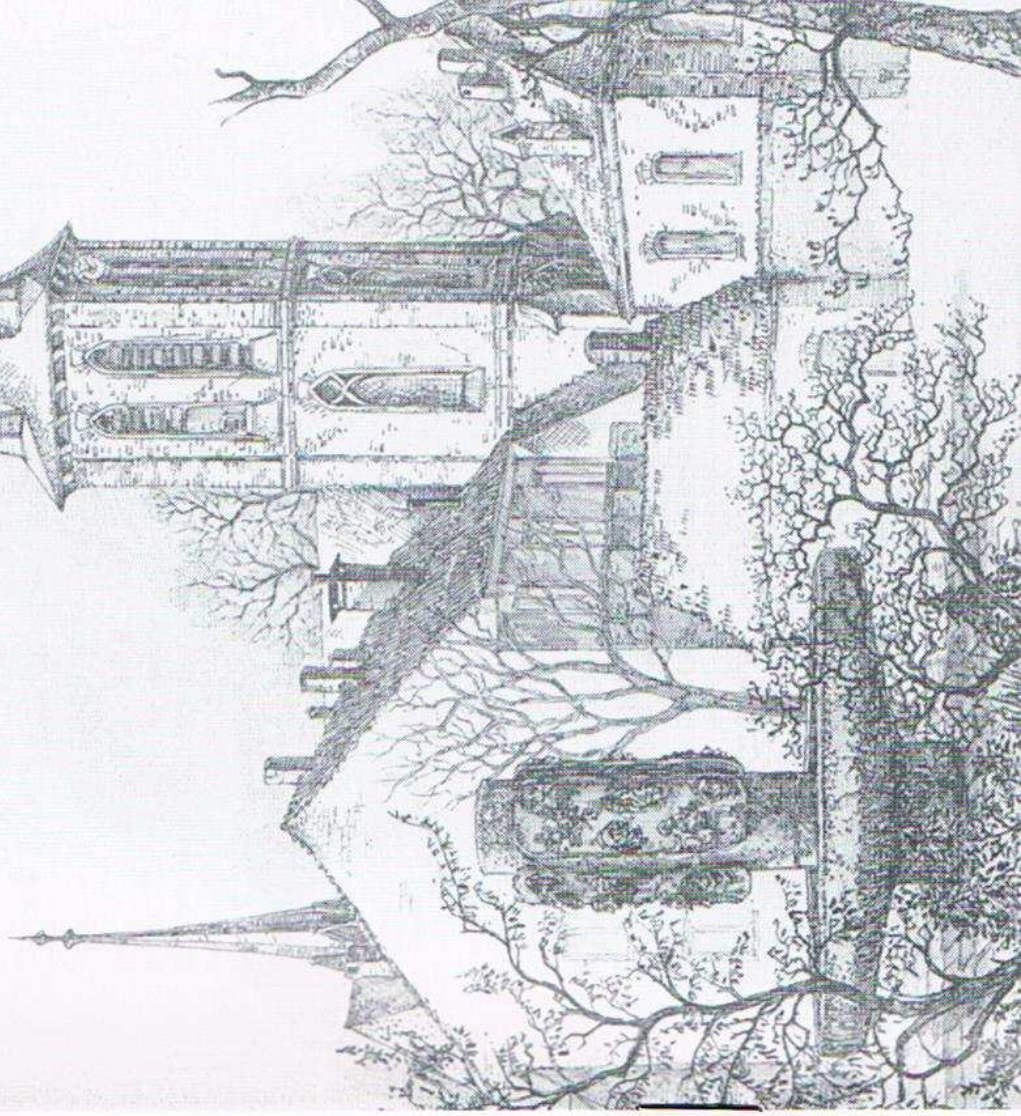
# HEIMATBLATT

UNTERRATH - LICHTENBROICH

61. JAHRGANG

HEFT 1 · Januar/Februar 2013

[www.unterrath-lichtenbroich.de](http://www.unterrath-lichtenbroich.de)



# JUWELIER NÖLLE

IHR FACHGESCHAFT  
FÜR UHREN, SCHMUCK UND JUWELEN  
EIGENE MEISTERWERKSTATT

MÜNSTERSTR. 90 · 40476 DÜSSELDORF  
TEL. (0211) 44 52 23 · WWW.JUWELIER-NOELLE.DE

Mitglied des Bürgervereins

## OPTIK-WOLF

Fachgeschäft für Brillenmode  
Optometrie und Contactlinsen

Unterrather Straße 184 · 40468 Düsseldorf

Telefon 02 11 / 4 22 06 32

Mitglied des Bürgervereins

## Fahrschule Frank Schöffel



Hamborner Straße 4  
40468 Düsseldorf

Tel./Fax 02 11/42 54 85

od. 0172/2 52 83 56

www.fahrschule-schoeffel.de

**AUTO · KRAD**

Büro: Montag - Freitag 16.30 - 19.00 Uhr  
Theorie: Montag - Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr

*Intensivkurse:  
Führerschein  
in 2 Wochen möglich*

## STEPHAN BOMKE

Installateur- und Heizungsbauermeister

**GAS · WASSER · HEIZUNG**

Wangeroogestraße 2 · 40468 Düsseldorf

Tel.: 02 11 / 160 96 67 · Fax: 02 11 / 160 96 68 · Mobil: 01 63 / 473 7075

stephanbomke@arcor.de · www.installateur-bomke.de

Mitglied des Bürgervereins

Die nächsten

### Mitgliederversammlungen des Bürgervereins

finden jeweils um 19.30 Uhr statt am

**Donnerstag, dem 10. Januar 2013**

und

**Donnerstag, dem 14. Februar 2013**

im **DRK-Zentrum Plus** an der Eckenerstraße,

vormals DRK-Begegnungsstätte.

10.01.2013: Der neue Bezirksverwaltungsstellenleiter für den Stadtbezirk 6, Herr Ralf Hagelüken, stellt sich vor und gibt einen Einblick in die Aufgaben, Zuständigkeiten, Ziele und die politische Zusammensetzung der Bezirksvertretung.

14.02.2013: Dr. Christian Leitzbach spricht über „Schneider Wibbel - Eine Düsseldorfer Theaterlegende“.

### Vorankündigung

Am Donnerstag, dem 14. März 2013, findet um 19.30 Uhr die alljährliche Jahreshauptversammlung des Bürgervereins im Antoniusheim auf der Kürtenstr. 160 statt.

### Heimatblatt UNTERRATH - LICHTENBROICH

61. Jahrgang, Heft 1 - Januar/Februar 2013

Herausgeber: **Bürgerverein Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V.**  
Postfach 300123, 40401 Düsseldorf.

Kontakt über E-Mail: [info@unterrath-lichtenbroich.de](mailto:info@unterrath-lichtenbroich.de)

1. Vorsitzende: Erika Prill, Tel. 429443 · Geschäftsführerin: Sabine Vollmar, Tel. 4791594, Herstellung, Druck und Anzeigenverwaltung: Druckerei Ritter, 40468 Düsseldorf, Kalkumer Str. 135, Tel. 4220377, Fax 412505. Postverlagort Düsseldorf - Erscheint 6 x jährlich - Anzeigenpreisliste 1/09 - Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten - Auflage 3000 Exemplare - Die mit Namen gezeichneten Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar. Titelbild urheberrechtlich geschützt. Nachdruck - auch auszugsweise - sowie Weitergabe mit Zusätzen, Aufdrucken oder Aufklebern nur mit Genehmigung des Herausgebers und mit Quellenangabe gestattet. Redaktionsschluss: 15. eines ungeraden Monats. Redaktion: Erika Prill und Veronika Dalbert-Schneider.



## Qualität aus Tradition

### Hauptgeschäft und Backstube:

Unterrather Str. 95 · 40468 Düsseldorf

Tel.: 02 11 / 4 22 01 65 · Fax: 02 11 / 4 22 01 69

*Sonn- und feiertags Bröchen und Kuchenverkauf von 8.00 - 11.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr*

### Filialen:

\*Matthiaskirchweg 6 · 40472 Düsseldorf · Telefon: 02 11 / 4 1 93 24

\*Kaiserswerther Str. 281 · 40474 Düsseldorf · Telefon: 02 11 / 4 54 11 27

*\*Sonn- und feiertags von 7.30 - 11.00 Uhr geöffnet*

Sascha Neumann  
Marcel Michel  
GbR

# Raum

ehemals Beckers

### Unser Liefer- und Leistungsprogramm:

Gardinen · Dekorationen · Polstermöbel · Teppiche  
Rollos · Jalousietten · Vario-Light · Markisen und

- Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Gardinen-Service (abholen, reinigen, Montage)
- Anfertigung von Gardinen und Dekorationen sowie Montagen
- Verlegearbeiten von Teppichböden und Wandbespannung

Telefon: 02 11 / 4 23 01 99 · Telefax: 02 11 / 42 46 61

[www.neumann-michel-raumausstattung.de](http://www.neumann-michel-raumausstattung.de)

Unterrather Str. 94 · 40468 Düsseldorf

Allen

Mitgliedern,

die im Januar und Februar

ihren Geburtstag feiern,

wünscht der Vorstand des Bürgervereins

und die Heimatblattredaktion

alles Gute und Gesundheit

für das

neue Lebensjahr.

### Wir begrüßen unser neues Mitglied

Marion Pauly, Mintarder Weg 43

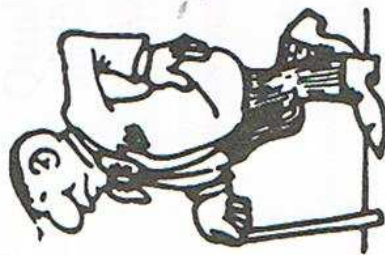
### In eigener Sache

Mitglieder, die ihren Jahresbeitrag entweder per Dauerauftrag, Einzugsermächtigung oder Bareinzahlung bisher auf das Konto des Bürgervereins bei der Postbank überwiesen haben, werden gebeten, künftig ihre Beiträge entweder auf das Konto des Bürgervereins bei der Stadtparkasse Düsseldorf, Kto.-Nr. 100 480 9305, BLZ 300 501 10 oder bei der Commerzbank AG, Kto.-Nr. 483 083 000, BLZ 300 800 00 anzuweisen.

## Massage + Krankengymnastik

# UWE HENNINGSEN

Physiotherapeut



- Krankengymnastik  
auch auf neurophysiologischer Basis
- manuelle Therapie
- Massagen
- Bindegewebsmassagen
- Lymphdrainagen
- Fangopackungen
- Heißluft
- Elektro-Therapie
- IFR · CMR · Cyriax

**Dorstener Straße 10  
40472 Düsseldorf  
Telefon (02 11) 65 65 62**

Mitglied des Bürgervereins

## Grußwort

### der 1. Vorsitzenden des Bürgervereins Unterrath-Lichtenbroich 1909 e. V. zum Jahreswechsel 2012/2013

Liebe Unterrather und Lichtenbroicher Bürgerinnen und Bürger, liebe Vereinsmitglieder!

Wieder ist ein Jahr ins Land gezogen und wir schreiben nunmehr das Jahr 2013. In zwischenzeitlich bewährter Tradition darf ich dieses Grußwort zum Anlass nehmen, kurz Rückschau auf wichtige Ereignisse des vergangenen Jahres zu nehmen:

In Libyen tobte ein erbitterter Bürgerkrieg, der hoffentlich in diesem Jahre sein Ende finden wird. Auch Afghanistan kam nicht zur Ruhe. In Ägypten entstanden wiederum Spannungen zwischen dem Volk und der neuen Regierung.

Die horrende Staatsverschuldung Griechenlands war weiterhin Dauerthema, auch in Portugal und Spanien kämpft man gegen das Verschuldungsproblem.

In der Vereinigten Staaten von Amerika wurde der demokratische Amtsinhaber Barak Obama zum 2. Mal zum Präsidenten gewählt. Der Wahlkampf in den USA war praktisch „begleitet“ von dem Hurrikan Sandy, der uns allen in gewisser Weise doch wieder aufzeigte, dass wir in einer Welt leben, deren Natur durch den Menschen nur in sehr geringem Maße beeinflusst geschweige denn beherrscht werden kann, sodass in diesem Lichte unsere alltäglichen Probleme, die uns doch so wichtig erscheinen, verschwindend und klein werden.

Die Banken- und Wirtschaftskrise beschäftigte auch im letzten Jahr Deutschland und Europa. Die Thematik „Rettungsschirm“ war in aller Munde und wird dies sicherlich auch für lange Zeit noch bleiben.

Auch in Deutschland wurde in 2012 gewählt. Der frühere DDR Bürgerrechtler Joachim Gauck wurde als Nachfolger des zurückgetretenen Christian Wulff zum Bundespräsidenten gewählt. In Nordrhein-Westfalen ergab die Landtagswahl eine Bestätigung der bisherigen Landesregierung.

Vor Ort in Düsseldorf gerät insbesondere die Wehrhahn-Linie in den Fokus der Kritik. Mit allen Verbesserungen, die ein solches Projekt nach den Plänen der Stadt mit sich bringt, sollen die Bürger im Nor-

Mitglied des Bürgervereins

# Sofia Apotheke

Ihre Hausapotheke

Apothekerin Lena Witew e. K.

Unterratherstr. 44 • 40468 Düsseldorf

Fon: 0211/411211 • Fax: 0211/412 969

[www.sofia-apotheke.de](http://www.sofia-apotheke.de)

Durchgehend geöffnet von: 8.30 Uhr - 18.30 Uhr  
Endstation Linien 707/715 • S-Bahnhof Unterrath

**Sie rufen an... wir bringen's.**

# Anwaltskanzlei

## Schneider

Unterrather Str. 34 · 40468 Düsseldorf

Telefon: 02 11/42 41 45 od. 4 22 04 59 · Telefax 02 11/42 41 26

*Theodor P. Schneider*

*Rechtsanwalt*

Verkehrsunfallrecht

Verkehrsstraf- und Ordnungswidrigkeiten

Versicherungsrecht

Mietrecht

Grundstücksrecht

*Veronika Dalbert-Schneider*

*Rechtsanwältin*

Ehe- und Familienrecht

Erbrecht

Arbeitsrecht

Arzthaftungsrecht

Vertragsrecht

Mitglieder des Bürgervereins

den - insbesondere in Unterrath und Lichtenbroich - jedoch benachteiligt werden. Es ist dem Bürgerverein insoweit ein Dorn im Auge, dass ab dem Jahr 2015 die Linie 707, die den Hauptbahnhof anfährt, abends nicht mehr bis zum Unterrather Bahnhof fahren soll, sondern nur noch bis zum Spichernplatz. Hier sollten die Verantwortlichen diese Planung noch einmal intensiv überdenken, wobei ich ausdrücklich drauf hinweisen darf, dass die bestmögliche Versorgung von Unterrath und Lichtenbroich im öffentlichen Nahverkehr ein besonderes Anliegen des Bürgervereins ist und auch die Historie entsprechende Erfolge des Bürgervereins in diesem Zusammenhang aufzeigt.

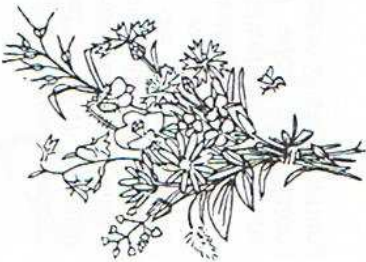
Auch bin ich mit der mangelnden Förderung des zweiten Bauabschnittes „Klinke“ durch die Stadt nicht einverstanden. Den Stadtvätern wird hiermit nahegelegt, eine nunmehr schnelle Verwirklichung dieses Projekts in Angriff zu nehmen.

Ein Bericht über die diversen Aktivitäten des Bürgervereins an dieser Stelle würde den Rahmen des Grußwortes sprengen. Erwähnen möchte ich jedoch unsere tolle Fahrt im letzten Jahr nach Rüdesheim am Rhein. Ein besonderes Dankeschön gilt wiederum Karlheinz Kürpig, der wie immer eine tolle Fahrt organisiert hat. Im Kartäuserpark wird Sie die Blumenpracht in diesem Jahr überraschen. Der Bürgerverein hat in 2012 große Flächen mit Blumenzwiebeln bepflanzen lassen.

Meine fußballerische Voraussage aus dem letzten Grußwort, nämlich der Aufstieg von Fortuna Düsseldorf in die erste Liga, hat sich verwirklicht. In Düsseldorf wird endlich wieder Erstligafußball gespielt und das wird auch noch lange so bleiben.

Zum Jahresende 2012 fand zum zweiten Mal der Unterrather Weihnachtsmarkt statt und war ein großer Erfolg. Diese Veranstaltung zeigt, welche Möglichkeiten ehrenamtliche Vereinsarbeit bietet. Der Bürgerverein kann mit seinen Mitgliedern und auch gemeinsam mit anderen Vereinen sehr sehr viel erreichen.

Wie in jedem Jahr möchte ich mich für die gute und enge Zusammenarbeit mit der Bezirksvertretung und der Bezirksverwaltung bedanken. Ein besonderer Dank gilt in diesem Jahr an den leider 2012 aus Amt und Würden ausgeschiedenen Leiter der Bezirksverwaltungsstelle-Stadtbezirk 6, Herrn Günther Strerath, der unseren Anliegen immer zur Seite stand und uns oft auf unbürokratischem



*Blumen Matthiessen*

Unterrather Straße 65  
40468 Düsseldorf  
Telefon 0211/4220149

*Kränze, Gestecke, Grabpflege und Grabanlagen  
auf dem Unterrather Friedhof und dem Nordfriedhof*

Mitglied des Bürgervereins

## *Neuhaus Friedrich* **BESTATTUNGEN**

*Gegr. 1894, in der 4. Generation in Familienbesitz*

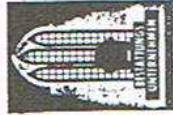
*Eine würdige Bestattung muß nicht teuer sein!*

Erd-, Feuer- und Seebestattungen.  
Vorzeitige Bestattungsregelung zu Lebzeiten.  
Beratung jederzeit auch im Haus.

*In bekannt sorgfältiger Ausführung!*

Düsseldorf-Rath · Rather Kreuzweg 90 · Telefon 65 61 01  
[www.bestattungen-neuhaus.de](http://www.bestattungen-neuhaus.de)

Mitglied des Bürgervereins



Weg geholfen hat. Dem neuen Verwaltungschef Ralf Hagelücken wünsche ich eine glückliche Hand und viel Erfolg für seine Tätigkeit und hoffe auf eine ebenso gute Zusammenarbeit mit dem Bürgerverein. Ebenfalls möchte ich mich selbstverständlich bei unseren Ratsherren und Bezirksvorsteher Jürgen Buschhüter für die intensive Förderung und Umsetzung von Belangen und Zielen des Bürgervereins bedanken.

Die Zahl der Neuanmeldungen im letzten Jahr bestätigt, dass der Bürgerverein in der Unterrather und Lichtenbroicher Bevölkerung große Anerkennung genießt. Ich möchte mich daher bei allen Mitgliedern unseres Vereins für ihr Engagement und ihre ehrenamtliche Tätigkeit bedanken.

Schlussendlich gilt mein besonderer persönlicher Dank meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen, die auch im letzten Jahr wiederum viel Freizeit in Vorstandsarbeit und sonstigen Projekten des Bürgervereins verbracht haben.

Ich wünsche allen Unterrather und Lichtenbroicher Bürgerinnen und Bürger ein gesegnetes, gesundes und erfolgreiches Jahr 2013.

Ich freue mich auf ihren regen Besuch unserer Mitgliederversammlungen jeden 2. Donnerstag im Monat in der Begegnungstätte an der Eckener Straße und ein weiterhin sehr aktives Vereinsleben.

*Erika Prill*

1. Vorsitzende des Bürgervereins Unterrath und Lichtenbroich

### **Wird die ALDI-Filiale an der Kalkumer Straße geschlossen?**

An der Piwipp ist die Eröffnung einer neuen ALDI-Filiale geplant. Einige Bezirksvertreter begrüßten diese Entscheidung. Auf Nachfrage, ob die Filiale an der Kalkumer Straße erhalten bleibt, teilte die Geschäftsführung mit, dass sie eine Schließung derselben erwägt.

Die Bezirksvertreter wiesen darauf hin, dass der Erhalt der Filiale an der Kalkumer Straße sehr wichtig sei. Eine Schließung wäre eine deutliche Schwächung der Nahversorgung und des Standortes rund um die Kalkumer Straße.

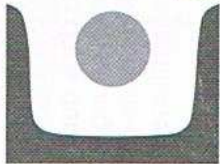
Es bleibt abzuwarten, wie sich die ALDI-Geschäftsführung entscheiden wird.

*Mitgeteilt von VDS*

verantwortlich • sorgfältig • schnell • zertifiziert

Bauschlosserei • Edelstahl

Mit Sicherheit • Eibler



**EIBLER**

**STAHLBAU  
METALLBAU**

Allg. Schlosserarbeiten und  
Edelstahlverarbeitung

Neukonstruktion und  
Reparaturservice

Wir informieren Sie gerne.

[www.eibler.de](http://www.eibler.de)

☎ 0211 41886-0

Tiefenbroicher Weg 14  
40472 Düsseldorf

1961



2012

**HANS GUBBELS Gm  
bH**



**Ausführung sämtlicher Bedachungsarbeiten**

*Reparatur-Schnelldienst • Neueindeckungen  
Umdeckungen von Flach- und Ziegeldächern*

*Fassadenverkleidung • Dachausbau • Velux-Fenster*

*Lichtkuppeln • Klempner-Arbeiten • Terrassensanierung*

**Ungelsheimer Weg 12 • 40472 Düsseldorf-Lichtenbroich**

☎ 0211/411023 • Fax 0211/4249087

[www.hans-gubbels.de](http://www.hans-gubbels.de)

Mitglied des Bürgervereins

## Neuer Leiter im Stadtbezirk 6

Die Verwaltungsstelle Rath, Mörsenbroich, Unterrath und Lichtenbroich, hat nach dem Ausscheiden von Günther Strerath einen neuen Verwaltungschef.

Ralf Hagelüken ist ein erfahrener Verwaltungsmann. Es war sicherlich kein Zufall, dass Oberbürgermeister Dirk Elbers ihn in den Norden berufen hat.

Den Beruf hat er von der Pike auf gelernt. Seinen Dienst bei der Stadt Düsseldorf trat er im Jahre 1985 an. Nach seiner Ausbildung war er in verschiedenen Dienststellen tätig. Zuletzt arbeitete Ralf Hagelüken in der kaufmännischen Abteilung des Amtes für Gebäudemanagement bevor er in den Norden berufen wurde.

Die unterschiedlichen Strukturen in den Stadtgebieten Unterrath, Lichtenbroich, Rath und Mörsenbroich muss er zunächst kennenlernen.

Der Bürgerverein hofft ebenso wie die Bürger und Bürgerinnen in den Stadtteilen, das Herr Hagelüken die verschiedenen Anliegen genauso praktisch angeht wie sein Vorgänger.

Ihm und seinen Mitarbeiterinnen wünschen wir für die vor ihm liegenden Arbeiten im Stadtbezirk 6 gutes Gelingen.

Erika Prill

## Aus der Bezirksvertretung 6

Mörsenbroich - Rath - Unterrath - Lichtenbroich

- Im Oktober eines jeden Jahres wird den Bezirksvertretungen der Haushaltsplan der Stadt Düsseldorf für das folgende Jahr vorgestellt.

Zu Beginn der diesjährigen Beratung betonte der Bezirksvorsteher neuerlich, dass die Stadt Düsseldorf bereits seit 5 Jahren schuldenfrei sei. Dies wirke sich auch auf den Bezirk 6 positiv aus.



# 20-rad LOHRMANN der Fahrradprofi

Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr. 8.30 - 13.00 Uhr  
 15.00 - 18.30 Uhr  
 Mi. + Sa. 8.30 - 13.00 Uhr  
 Mitglied des Bürgervereins

Kleinsmithaus Weg 9-11  
 40468 Düsseldorf  
 Tel.: 0211 / 4 23 00 26  
 www.2-Radlohrmann.de

Einige Bezirksvertreter wiesen darauf hin, dass entgegen ihrer Ansicht die Finanzlage nicht mehr so rosig sei, da die Rücklagen der Stadt bereits geschrumpft seien.

Anlässlich der Haushaltsberatungen haben die Bezirksvertreter auch die Möglichkeit die Verwaltung zu bitten, Haushaltsstellen für bezirksbezogene Angelegenheiten zu begründen.

So beschloss die Bezirksvertretung erneut die Stadt zu bitten, Mittel für den Umbau der Unterrather Straße in Bereich der Klinke bereitzustellen.

Weitere lang gehegte Wünsche sind die Realisierung der Überplanung der Unterrather Straße und der Kalkumer Straße besonders in den Hauptkreuzungsbereichen.

Auch wurde die Verwaltung erneut gebeten, Mittel für den seit Jahren gewünschten Neubau der Jugendfreizeitstätte am Lichtenbroicher Weg bereitzustellen.

Für den bereits naturnah umgestalteten Kittelbach zwischen Wilseder Weg und Worsweder Weg wünschen sich die Bezirksvertreter die Aufstellung von Parkbänken und Mülleimern sowie einen beleuchteten Fußweg.

Einstimmig bat die Bezirksvertretung die Verwaltung zu prüfen, mit welchen Maßnahmen das unerlaubte Parken auf dem Gehweg hinter dem Wartehäuschen der Rheinbahn am Röttchen 67a (Haltestelle Walsroder Weg) unterbunden werden kann.

Hinter dem Wartehäuschen wird regelmäßig verkehrswidrig geparkt, so dass der Zugang zur Haltestelle und die Zu- und Abfahrt auf den Parkplatz des Restaurants Haus Matzkorn erschwert bzw. blockiert wird.

Mitgeteilt von Rechtsanwältin Veronika Dalbert-Schneider



Offshore-Plattformen werden die wenigsten Düsseldorf mit ihrer Stadt verbinden. Ganz anders die Betreiber und die Konstrukteure dieser gigantischen künstlichen Inseln rund um den Globus. Sie bauen auf die erstklassigen Erfolgsprodukte aus Düsseldorf – nahtlose Spezialrohre von VALLOUREC & MANNESMANN TUBES. Sei es für die Stahlkonstruktion der schwimmenden Untertüme, sei es beim Bohren nach oder dem Fördern von Öl und Gas. Rohre aus Düsseldorf sind weltweit dabei.

V & M TUBES produziert seine Rohre weltweit, in Frankreich, den USA, Brasilien, China und Deutschland. Seit über 100 Jahren werden in Düsseldorf nahtlose Stahlrohre hergestellt. VALLOUREC & MANNESMANN TUBES schätzt den Standort Düsseldorf, wo das Herz unseres Unternehmens schlägt und auch die Menschen am Rhein schätzen uns als verlässlichen Arbeitgeber.

# Düsseldorf ist überall

V & M DEUTSCHLAND GmbH  
Werk Raith  
Raith Kreuzweg 106  
40472 Düsseldorf-Raith  
[www.vmtubes.de](http://www.vmtubes.de)



VALLOUREC & MANNESMANN TUBES

## Zweiter Weihnachtsmarkt in Unterrath

Am 01.12. und 02.12. fand in Unterrath rund um die Begegnungsstätte und die Bücherei zum 2. Mal ein Weihnachtsmarkt statt. Die Resonanz des vergangenen Jahres war so riesig, dass die Werbebelegschaft Unterrather Trümpfe sich entschlossen hatte, erneut einen Weihnachtsmarkt zu veranstalten.

Auch die Unterrather Vereine liessen sich gerne überreden, sich an dieser Aktion zu beteiligen. 25 Aussteller waren es in diesem Jahr, die ein reichliches Angebot an Kunsthandwerk und Gastronomie anboten.

Erstmals in diesem Jahr fand ein Bühnenprogramm statt. Die Geigerin Julia Heuster spielte bekannte Weihnachtslieder. Die Jugendlichen der Evangelischen Kirchengemeinde veranstalteten eine wunderschöne Modenschau, die Unterrather Funken Blau Gelb tanzten, sangen und präsentierten ein Theaterstück. Der Gartenbauverein backte leckere Waffeln. Die Bäckerei Hünemeyer backte einen riesengroßen Weckmann. Auch der Unterrather / Lichtenbroicher Bürgerverein backte Spritzgebäck und leckeren Stollen, die beide einen reißenden Absatz fanden. Die Schulkinder der Elsa Brandström Schule schmückten den Weihnachtsbaum. Aber auch die anderen Teilnehmer boten Weihnachtliches an. Die Besucher hatten die Möglichkeit, auf einer Dampfmaschinen-Eisenbahn eine Rundfahrt zu machen. Das Marine-Tambour-Korps sowie Diddis Dixi Team sorgten für gute weihnachtliche Stimmung. Der Gesamterlös bleibt, wie im vergangenen Jahr in unserem Stadtteil. Bei Redaktionsschluss stand noch nicht fest, wer in diesem Jahr bedacht wird.

Allen Vereinen, die sich an diesem schönen Weihnachtsmarkt beteiligt haben ein großes Dankeschön. Ein ganz besonderer Dank gilt dem Vorsitzenden der Werbebelegschaft Rene Dörnenburg, der viel Arbeit und Freizeit in dieses Projekt gesteckt hat. Wir, alle Unterrather würden uns wünschen, dass der Weihnachtsmarkt in Unterrath zu einer Institution wird.

*Erika Prill*  
Vorsitzende des Bürgervereins Unterrath/Lichtenbroich

15% Rabatt auf ein Produkt ihrer Wahl!

Mein Friseur in Untermath

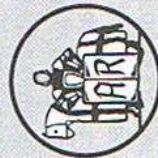
# FRISEURSTUDIO OESTERWIND



Kalkumer Straße 133  
40468 Düsseldorf-Unterrath

**02 11 / 4 22 08 14**

Mitglied des Bürgervereins



# DRUCKEREI RITTER

INH.: LÜTZ MOOG E.K.

KALKUMER STR. 135 · 40468 DÜSSELDORF  
TELEFON: 0211/4 22 03 77 · TELEFAX: 0211/41 25 05  
DRUCKEREI.RITTER@T-ONLINE.DE

MITGLIED DES BÜRGERVEREINS



# Rechtsanwaltskanzlei Marx

[www.unterrath.de/marx](http://www.unterrath.de/marx)

## Marcus Marx

Rechtsanwalt

Fachanwalt für Verwaltungsrecht

*Tätigkeitsschwerpunkte:  
Strafverteidigung · Ehescheidung  
Verkehrsunfallabwicklung  
(Schadensersatz / Schmerzensgeld)*

Diezelweg 39 · 40468 Düsseldorf

Tel./Fax: 41 80 680 · Handy: 01 70 / 29 109 66

E-Mail: [Rechtsanwalt.Marx@t-online.de](mailto:Rechtsanwalt.Marx@t-online.de)

Mitglied des Bürgervereins



## Heinrich Marx

Rechtsanwalt

*Tätigkeitsschwerpunkte:  
Erbrecht · Mietrecht · Arbeitsrecht*

Diezelweg 39 · 40468 Düsseldorf

Tel./Fax: 42 28 690



*In ständiger Kooperation mit*

## Sylvia Marx

Rechtsanwältin

Fachanwältin für Sozialrecht

Ungererstr. 159 · 80805 München · Tel.: 0 89 / 36 10 18 45

Zum wahren Glück fehlt noch ein Buch... und eine Buchhandlung

## Bücher Mächler

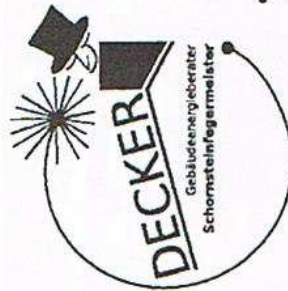
Im Hufersfeld 5  
Tel: 66 89 623  
Düsseldorf-Unterrath

Belletristik Kinderbücher Hörbücher Schulbücher

Sie können auch telefonisch bestellen.

Wir besorgen fast jedes Buch von einem auf den anderen Tag.

Mitglied des Bürgervereins



### Klaus Decker Schornsteinfegermeister & Gebäudeenergieberater

- Energieausweise für Wohngebäude
- Wärmebildfotografie
- Servicetechniker für Holz- & Pelletkaminöfen
- Gashausschau nach TRGI 2008
- Verkauf von Kaminöfen, Anschluss, Zubehör
- Schornsteintechnik für Neubau & Sanierung
- Rauchmelder nach DIN EN 14604

Rhein-Fire-Straße 11 D-40472 Düsseldorf  
Tel: 0211-9513309 Fax: 0211-9843670 Mobil 0170-2912763  
klausdecker@t-online.de www.schornsteinfeger-decker.de

Mitglied des Bürgervereins



## Große Karnevalsgesellschaft „Elf vom Dörf“ e.V. 1929 Düsseldorf

Präsident Heinz B. Nunnendorf

### Große närrische Sportlersitzung

Rheinterrasse - Radschlägersaal  
Beginn: 19:11 Uhr, Einlaß: 18.00 Uhr  
Eintrittspreis 19,- / 22,- / 25,- Euro (Vorverkauf)  
Geschäftsstelle „Elf vom Dörf“, Telefon (02 11) 42 84 94  
Michael Hurtmanns, Telefon (02 11) 9 84 39 83

Samstag, 05.01.2013



### Senioren-sitzung

für das DRK-Zentrum Plus Düsseldorf-Unterrath  
Pfarrsaal „St. Maria unter dem Kreuze“  
Beginn: 15.11 Uhr, Einlaß: 13.11 Uhr  
DRK-Begegnungstätte Düsseldorf-Unterrath, Eckener Straße

Sonntag, 13.01.2013

### Biwak

Schulhof der Kartause Hain Schule  
Unterrather Straße 76  
Beginn: 11.11 Uhr

Samstag, 02.02.2013

### Taxi-Ball

Hilton-Hotel / Rheinlandsaal  
Einlass 18:00 / Beginn 19:33  
Vorverkauf: Taxi e.G. Düsseldorf Tel. 0211-777661

Samstag, 16.02.2013

  
**Frankenheim Alt**  
Der feine Unterschied.

# ST. BRUNO

## Apotheke

Nutzen Sie unser  
kostenloses Service-Telefon  
für Ihre Beratung und Bestellung

**08 00 - 011 04 08**

Peter Böcking · Apotheker für Offizin-Pharmazie

Kalkumer Str. 22 · 40468 D'dorf · ☎ 4 22 08 00 · Fax 42 45 08

Für Sie durchgehend von Montag-Freitag 8.30-19.00 Uhr geöffnet!  
Samstag von 8.30-13.00 Uhr

Mitglied des Bürgervereins

## TADEUSZ WOSIK

Dachdeckermeister · Dipl.-Ingenieur

**Bedachungen · Fassaden (auch WVDS) · Dachkonstruktionen**

Lichtenbroicher Weg 189 · 40472 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 2 20 79 52 · Handy 01 73 / 263 31 04

dach@bbs-wosik.de

## SCHOSSOW GMBH

Wolfgang Schossow  
Geschäftsführer

Elektroinstallationsmeister

Zentralheizungsbaumeister

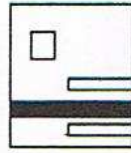
Gas- und Wasserinstallateurmeister

Am Rötchen 11 · 40468 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 42 55 79 · Fax 02 11 / 41 91 56

www.schossow-duesseldorf.de

Mitglied des Bürgervereins



Kundendienst

Elektroanlagen

Badsanierung

Heizungsanlagen

Solaranlagen



K.G. UNTERRATHER FUNKEN  
BLAU-GELB 1950 E.V.

Präsident Michael Siebel · Sitzungspräsidentin Uschi Pannenbecker

## RAKETENSTART IN UNTERRATH

SA 2. FEBRUAR 2013

### RETEMATÄNGSITZUNG

Beginn 19:45 Uhr · Einlass 18:15 Uhr

SO 3. FEBRUAR 2013

### KINDERSITZUNG

Beginn 15:00 Uhr

MI 6. FEBRUAR 2013

### DAMENSITZUNG

Beginn 19:00 Uhr · Einlass 18:00 Uhr

16:00 Uhr After-Work-Party mit DJ Thorsten (Vorzelt)

FR 8. FEBRUAR 2013

### JUGENDPARTY

Beginn 18:30 Uhr · Einlass 17:30 Uhr

SO 10. FEBRUAR 2013

### HERRENSITZUNG

Beginn 19:00 Uhr · Einlass 18:30 Uhr

Karten ab sofort bestellen unter [www.unterrather-funken.de](http://www.unterrather-funken.de)  
Bestellcoupon erhältlich in der Gaststätte TUS-Treff, bei Friseur Andrea  
und in vielen Unterrather Geschäften



Im beheizten Festzelt Schützenplatz, Kartäuserstraße.  
Kostenfreie Parkplätze ausreichend vorhanden.

# JUWELIER NÖLLE

IHR FACHGESCHAFT  
FÜR UHREN, SCHMUCK UND JUWELEN  
EIGENE MEISTERWERKSTATT

UNSERE AKTUELLEN UHRENMARKEN  
FINDEN SIE BEI JUWELIER NÖLLE



MUNSTERSTR. 90 · 40476 DÜSSELDORF  
TEL. (0211) 44 52 23 · WWW.JUWELIER-NOELLE.DE

Mitglied des Bürgervereins

## Rahmenkunst & Kunst im Rahmen

Einrahmungen aus Holz und Aluminium  
in allen Größen und in eigener Werkstatt!  
Anfertigung von Spiegeln nach Ihren Wünschen!

Dieter Lorenz

Dahlenweg 1 / Eingang Rheinlandstraße  
40468 Düsseldorf (Unterrath)  
Telefon: (0211) 41 05 55 · Telefax: (0211) 41 07 86  
E-Mail: post@dilo-bilder.de

Mitglied des Bürgervereins

## Äschermettwoch

Äschermettwoch, Karneval is ower.

Em Fernsehe wööd dä jedes Johr doower,  
dreimol Düsseldorf, Helau,

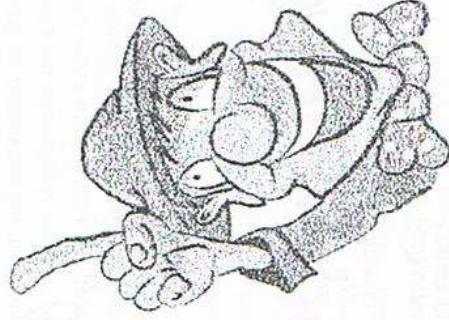
du leewer Jott watt wor dat mau.

Watt wor dat schreeklich, isch saare et üsch,  
dat wor werklisch watt för de Fischbrotkösch.

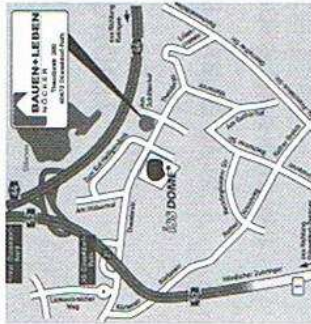
Wenn die Stadthall aff jerrisse wööd,

dann helf isch mit,

denn för sonne Karneval bruche mer die nitt.



Quelle: Noch mieh Krätzkes on Jedichtjes, Annemie Becker



**BAUEN+LEBEN**  
NÖCKER

IHR BAUFACHHANDEL  
für die Baustelle, Heim + Garten

Theodorstraße 280  
40472 Düsseldorf-Rath  
Tel. 02 11 / 9 04 84 - 0  
Fax 02 11 / 9 04 84 - 50  
www.noecker-baustoffe.de

## Malerwerkstatt Friedhelm Schmitz

*Sie suchen einen zuverlässigen, sauberen Maler für Ihr Zuhause?*  
Ich komme sehr gerne und verschaffe Ihnen mit meiner Renovierung ein neues Wohngefühl zu fairen Preisen.  
Rufen Sie mich ruhig an und vereinbaren einen Termin zur Ansicht und Absprache!

Irenenstraße 73 · 40468 Düsseldorf  
Tel. 02 11 / 4 96 31 97 oder 01 70 / 8 03 81 54 · Fax 02 11 / 5 28 75 36  
Mitglied des Bürgervereins

Auch  
Mittwoch-Nachmittag  
geöffnet!



## St. Georg-Apotheke

Inhaberin: Josie Jeandré  
Kalkumer Straße 113  
40468 Düsseldorf  
☎ 4 23 04 04  
☎ Fax 41 08 97  
Mitglied des Bürgervereins

*More Gesundheit  
liegt uns am Herzen!*

Fortsetzung Heimatblatt 6/12

## Männerchor Eintracht 1882 Düsseldorf Mörsenbroich

1882	im August Gründung durch sangesfreudige Herren der Staphanus Schützen Erste Fahnenweihe unter dem Gründungsvorsitzenden Josef Schick Johann Nilgen neuer Vorsitzender des Chores
1891	Erste Teilnahme an einem Gesangswettbewerb in Hilden
1900	Erste Teilnahme an einem Gesangswettbewerb in Hilden
1902	25jähriges Jubiläum mit Veranstaltung eines nationalen Wettstreites
1907	Hubert Schmitz neuer Vorsitzender
1908	Neuer Dirigent Musikdirektor Hubert Becker
1920	Paul Nilgen neuer Vorsitzender des Chores
1923	50jähriges Jubiläum mit Veranstaltungen im Cäcilienaal und in den Zoosälen
1934	Letzter Gesangswettbewerb in Bassenheim vor dem 2. Weltkrieg
1936	Einzige Auslands-Chorreise nach Amsterdam vor dem 2. Weltkrieg
1943	Wieder wöchentliche Proben des Chores
1957	75jähriges Jubiläum mit Festkonzert im Robert-Schumann-Saal
1962	Konrad Robens neuer Vorsitzender des Chores Musikdirektor Klaus Robert Fuchs neuer Chorleiter
1971	Chorreise nach Südwesafrika (4 1/2 Wochen)
1972	Heinz Kessler neuer Chorleiter
1976	Chorreise nach Brasilien, unter musikalischer Leitung Heinz Kesslers
1978	Heinz Kessler gestorben Josef Schmitz neuer Chorleiter
1980	Chorreise nach Holland
1982	100jähriges Jubiläum mit Adventkonzert, Neujahrssingen, Jubiläumsempfang Freiluftkonzert, Verleihung der Zelter-Plakette durch Kultusminister Karl Döker neuer Vorsitzender
1984	Chorreise nach Holland
1997	115jähriges Jubiläum

## BENJAMIN DETTLAFF

FLIESEN-, PLATTEN- UND MOSAIKLEGERMEISTER

- Barrierefreies Wohnen, Behinderten gerechtes Bauen
- Fliesenreparaturen, Elastische Versiegelungen
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Fliesen- und Natursteinbereich
- Altbausanierung, Instandsetzungsarbeiten und Aufarbeitung von Fliesen- und Plattenbelägen

### Rabatt Aktion\*

3% auf alle Dienstleistungen.

Efeweg 1  
40468 Düsseldorf

Telefon: 0211 54588858  
Mobil: 0178 8450528  
E-Mail: benjamin083@gmx.net

\*Rabatt gilt nur bei Vorlage dieser Anzeige. Diese Aktion ist nur einmalig pro Auftrag einzulösen.

Mitglied des Bürgervereins



## GVA Haus- u. Grundbesitzverwaltungs GmbH

Immobilieninvestition • Immobilienfinanzierung •  
Immobilienverwaltung • Immobilienbesteuerung

### Unser Serviceansatz – ganzheitlich:

- Kauf- und Verkauf
- Anlageberatung und -planung
- Finanzierung und Kaufvertragsabwicklung
- WEG Verwaltung
- Mietverwaltung
- Anfertigung ihrer Steuerklärung, ihres Lohnsteuerermäßigungsantrages sowie Steuerberatung durch ein uns angegliedertes Steuerberatungsbüro.

Lernen Sie uns kennen – wir freuen uns auf Sie!

Ansprechpartner: Herr Sebastian Rinne

GVA GmbH - Am Königshof 9 - 40472 Düsseldorf  
Tel.: 0211-6007303 - Fax: 0211-4230724 - info@gva-web.de

# 125 Jahre

## Männerchor EINTRACHT 1883 (Rath und) Unterrath

Es waren 36 sangesfreudige Herren, die sich am 3. Mai 1883 im Lokal „Am Opferhaus“ zusammenfanden, um den Männergesangsverein „Eintracht“ Düsseldorf-Rath zu gründen.

Von hier aus entwickelte sich ein Verein, der trotz zweier Weltkriege bis heute der gleichen Sache dient: 125 Jahre lang kulturelle Arbeit und Mitwirkung an der Gestaltung des öffentlichen Lebens in unserem Heimatort. Was kennzeichnet besser den Geist und Idealismus unserer Sängerschar?

Wir wollen nun versuchen in Kurzform einen Überblick über den Werdegang der „Eintracht“ zu ermöglichen.

Als Vereins- und Probelokal wurde das „Opferhaus“ gewählt, dem der Verein bis 1947 die Treue hielt.

Im Jahre 1884 fand die Fahnenweihe unter großer Beteiligung der Unterrather Bevölkerung statt. Diese Verbundenheit der Bürger mit der Eintracht war das Merkmal aller Veranstaltungen des Vereins der damaligen Zeit und hat sich bis in die heutige Zeit erhalten. Dafür möchten wir am heutigen Jubiläumstage ganz schlicht und einfach „DANK“ sagen!

Einen glänzenden Verlauf nahm das 25-jährige Gründungsfest im Jahre 1908. Zum ersten Mal nahm der Verein im Jahre 1909 an einem Sängertwettstreit teil. Unter ihrem jungen Chorleiter Musikdirektor Wilhelm Thoennessen errang die Eintracht hier und in den folgenden Jahren eine hohe Konzertreife und reichte sich damit unter die besten Chöre der Heimat ein. Diese Zeit der Erfolge wurde durch den ersten Weltkrieg abrupt unterbrochen.

Doch schon am 20. September 1918, dem 35-jährigen Gründungsfest, begann der Verein an die Leistungen der Vorkriegszeit anzuknüpfen.

Im Jahre 1923 trat die „Eintracht“ dem Deutschen Sängerbund bei. Anno 1924 waren es 66 Sänger, die wieder auf einem Wettstreit den bekannten und begehrten Henkel-Pokal errangen.

Im Rahmen der Gesolei - 1926 - war die Eintracht unter ihrem Dirigenten Thoennessen im kulturellen Programm an hervorragender Stelle beteiligt. Es waren 70 Eintracht-Sänger vertreten, die 1927 an einem Wertungssingen in der Tonhalle teilnahmen. Unter der starken Konkurrenz von 14 Chören gelang es den Eintracht-Sängern, punktgleich mit dem „Düsseldorfer Männergesangsverein“ die Spitze zu erreichen.

Die Teilnahme an der alljährlichen Toten-Gedenkfeier (Allerheiligen) auf dem Unterrather Friedhof zählen wir bis auf den heutigen Tag zu unseren Pflichten.

### veranstaltungsplan

Monat:	Veranstaltung:	Termin:
Januar 2013	Generalprobe (CF) zum Neujahrssingen im Probelokal Neujahrssingen Chorfreunde im St. Josef-Saal, Rath Mitwirkung (CF) beim Titularfest der Derend.-Schützen in der Dreifaltigkeitskirche	08., 17.00 Uhr 13., 10.00 Uhr 20., 09.00 Uhr



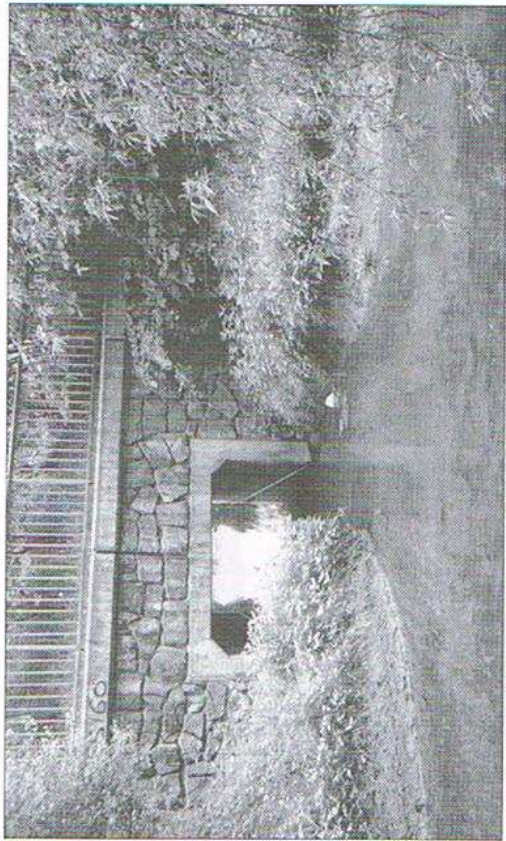
## Der Kittelbach, oder „Der graben auff Derendorf u.so weiter bis auf kayserswehrt hinabziehend ...“

von Franz-Josef Vogel

### Von Unterrath nach Kaiserswerth

In Unterrath wurde der Kittelbach, den Quellen des 20. Jahrhundert zufolge, intensiv als Freizeitstätte genutzt. So hatten badelustige Anwohner 1912 an den Böschungen Erdreich entnommen, um im Bachbett Badestellen anzulegen. Drei Jahre später waren es Soldaten der Luftschifferabteilung, die sich auf die gleiche Weise betätigten. Für 1921 gibt es gar einen ausführlichen polizeilichen Vorgang: Kinder hatten ein »Wehr« angelegt, um ihr Badevergnügen zu steigern. Französische Dragoner eiferten ihnen nach, sie bauten unerlaubt eine »Pferdeschwemme«. In allen Fällen schritt die Kittelbachgenossenschaft ein, um Recht und Ordnung wieder herzustellen.

Bevor nun unser Kittelbach auf seinem weiteren Lauf den Flughafen zu unterqueren hat, passiert er auf einem kurzen, renaturierten Stück die »Alte Burg«.



Nahe der Alten Burg mündet der Schwarzbachgraben in den Kittelbach



[www.elektro-koenen.de](http://www.elektro-koenen.de)

Mettlacher Straße 57 • 40468 Düsseldorf  
Telefon 0211/4265 15 + 4220087 • Telefax 0211/425176  
E-Mail [info@elektro-koenen.de](mailto:info@elektro-koenen.de)

Elektro Koenen GmbH

- Projektierung, Beratung, Verkauf, Montage, Service
- Elektrische Licht-Kraftanlagen und Reparaturen
- Klingel-, Sprech- und Videoanlagen
- EIB Anlagen
- Nachtspeicherheizungen
- Antennen-, Kabelfernseh- und Satellitenanlagen
- E-Check
- Datennetze, PC- und Tel-Anlagen
- Beleuchtungsanlagen
- Warmwassergeäte



**KOENEN** GmbH  
**ELEKTRO**  
seit 1920



# Schweden

Inhaber: Bernd Orlob  
Bestattungsunternehmen  
Seit 1858

Bestattungs-Vorsorge heißt:

Vorher alles regeln - selbst bestimmen

Wir beraten Sie fachkundig:

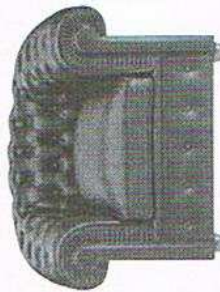
 **0211 - 422 04 18**

Hausbesuche jederzeit  
Erledigung aller Formalitäten  
ständig dienstbereit  
Bestattungsvorsorgen

Auf den Geisten 13, 40468 Düsseldorf  
Niederrheinstr. 68, 40474 Düsseldorf  
Bestattungen@Orlob.de

Mitglied im Bürgerverein

## POLSTEREI LANGGE



**Tel.: 0175/4105603**

[POLSTEREILANGE@AOL.DE](mailto:POLSTEREILANGE@AOL.DE)

BORBECKER STR. 2 · 40472 DÜSSELDORF

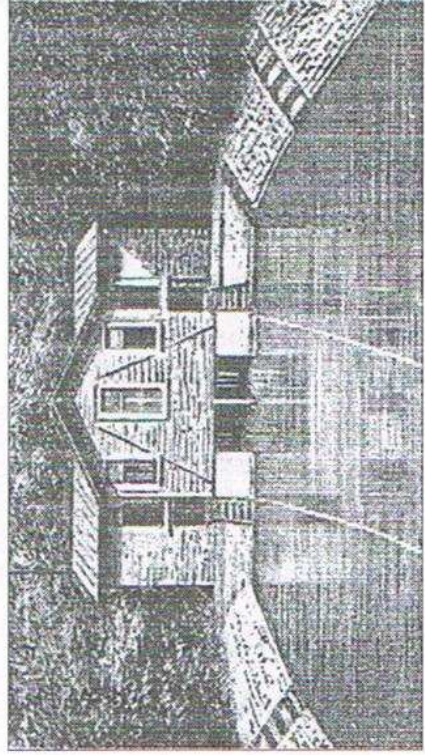
Diese, wie auch die »Große Burg« und die schon erwähnte Wallanlage am »Ickter Hof«, waren relativ nahe beieinander liegende Höfe, deren Bewohner sich zum Schutz vor Feinden auf eine, durch Wassergräben geschützte, Hügelanlage (Motte) zurückziehen konnten.

Schon die Luftschiffer sahen sich durch den Kittelbach, wegen dessen Durchquerung des Flugfeldes, in ihrer Bewegungsfreiheit behindert. Der Kittelbach wurde streckenweise mit Holzbohlen überdeckt und so erstmals in den Untergrund verbannt.

Auf der Nordseite wieder an das Tageslicht getreten, trifft sich der Kittelbach mit einem von Osten kommenden, meist wasserlosen Graben. Es ist der »Schwarzbach-Entlastungsgraben«, ein aufwendig zu steuerndes Überlaufsystem für die Hochwasserableitung (-überleitung) von Anger und Schwarzbach zum Kittelbach. Ein Teil der nahebei liegenden, früheren Kiesgruben wurde nur teilverfüllt. Sie dienen jetzt als Rückhaltebecken, wenn der Entlastungsgraben zu große Wassermengen heranzführt.

### Ein Schwimmbad

So kurz vor dem Ziel, der Mündung in den Rhein, wartete eine neue Aufgabe auf unseren Kittelbach. Neben dem alten, bis Sommer 2010 noch vorhandenen Bachbett, parallel zum Weg nach den Hingben den, war ab 1880 ein Badebassin für die Kranken der »Heilanstalt Johannisberg«, der Kaiserswerther Diakonie angelegt worden. Die zum Schwimmbad führende Allee durch das Parkgelände ist heute noch erkennbar. Das ovale, gemauerte Becken war durch einen Zu- und Abfluss mit dem Bach verbunden.



Ein therapeutisches Freibad für die Patienten der Heilanstalt für Gemütskranke

**Erlmann**  
Unterrather Fachstudio

*Für Sie stets ein gutes Zeichen!*

# Dentaltechnik

• Zeitgemäße Zahntechnik • Praxisbezogen und patientenbewußt  
• Konstruktionen und Ausführungen

Am Königshof 11 • 40472 Düsseldorf • Tel. & Fax.: 0211/4180637

Mitglied des Bürgervereins



Ihr Friseur in Unterrath

*Haarmoden Reichelt*

Wir bieten Freundlichkeit, Service,  
gute Leistung und bezahlbare Preise

Telefon 02 11 / 42 94 86 und 4 22 07 50  
Unterrather Str. 89 · 40468 Düsseldorf

Mitglied des Bürgervereins

## Hans Peter Even

Garten & mehr

Ich  
... schneide Ihre Hecken und Sträucher  
... schneide oder fälle Bäume  
... lege Terrassen an  
... bessere Pflasterflächen aus  
... pflege und vertikaliere Ihren Rasen  
... pflanze Bäume, Sträucher, Blumen  
... entferne Unkraut  
... entsorge Grünschnitt  
... u.v.m.

Tel.: 0211-152 09 25  
Mobil: 0174-184 51 81

# HOLZBAU HOGUTH

• Holz am Haus • Holz im Haus • Holz im Garten

**Düsseldorf**  
**Tel. 02 11 / 41 80 969**

[www.holzbau-hoguth.de](http://www.holzbau-hoguth.de)



Zur Einhaltung eines gleichmäßig hohen Wasserstandes sollte eine unterhalb angelegte Schleuse (Wehr) sorgen. Das aber war leichter gesagt als getan. Weiter oben war schon die Rede von den unterschiedlichen Wünschen nach mehr oder weniger Wasser die Rede.

Wenn die Düssel zu wenig Wasser führte, blieb dem Kittelbach der Zulauf versagt. Jetzt aber, auf eine Beschwerde von Seiten des Diakoniewerks, wurde versprochen, den Kittelbach nie mehr ganz abzusperrten.

Das Problem war wohl nicht zufrieden stellend gelöst, denn einige Jahre später heißt es auf eine erneute Beschwerde hin klipp und klar: Eine Änderung der Wasserführung kann nicht eintreten, da die Düsselthaler-, als auch die Buschermühle einen rechtlichen Anspruch auf ungeschmälerter Wassernutzung haben.

Es war im Übrigen nicht das erste Therapiebad in Kaiserswerth. Schon Jahrzehnte vorher gab es im Rhein verankerte, schwimmende Badehäuschen.

### Vor den Toren der Stadt Kaiserswerth

Vor Anlage der Kaiserswerther Stadtbefestigung hatte es unser Bach nun nicht mehr weit bis zur Mündung in den alten, östlichen Rheinarm, dem er bis Wittlaer, zum Hauptstrom folgte.

Mit Anlage und weiterem Ausbau besagter Stadtbefestigung, von der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts an, bis zum Jahr 1702, wurde dem Kittelbach der Lauf versperrt.

Durch die Tieflage des südöstlichen Bereichs des »Glacis« (Vorfeld der Stadtbefestigung) endete der Kittelbach, dessen Wasserführung, wie schon weiter oben beschrieben, bis ins 18. Jahrhundert auf Grund noch nicht erfolgter menschlicher Eingriffe im Quellgebiet, gewiss recht viel geringer und vor allen Dingen größeren, jahreszeitlichen Schwankungen unterworfen war, hier in einem kleinen See.

Bei den letzten Bebauungen Am Ritterskamp fanden die Bauleute beim Aushub der Keller keinen Sand und Kies, sondern tiefgründigen, schwarzen Boden, Hinweis auf ein ehemals nasses, morastiges Gebiet.

Letzte Reste der alten Tieflage sind heute der Parkplatz östlich der Niederrheinstraße und die Unterführung unter Niederrheinstraße und Straßenbahn.

Zuhören.

Wünsche umsetzen.

Zeit zum Trauern geben.

Abschiedsrituale pflegen.

Für Trauernde da sein.

Bestattungen. Trauerbegleitung. Vorsorge.

Ihr Vertrauen ist wertvoll. Wir gehen gut damit um.

02 11 / 9 48 48 48

[www.bestattungshaus-frankenheim.de](http://www.bestattungshaus-frankenheim.de)

## Friedhofsgärtnerei Hans Kuiper Meisterbetrieb

### 11 Goldmedaillen auf Bundesgartenschauen

Grabgestaltung • Grabpflege • Dauergrabpflege • Renovierung

• Blumen • Kränze • Schleifendruck • Floristik

- auf dem Nord-, Unterrather-, Heerdter und Budericher Friedhof -

Ulmstr. 236 F-G, Telefon (02 11) 4 22 01 15, Telefax (02 11) 4 18 00 61  
Am Nordfriedhof 4-5, Telefon ( 02 11) 43 13 22, Telefax (02 11) 4 57 65 32

Nun gehen aber Fachleute davon aus, dass die große Wasserfläche des Befestigungsgrabens, um die Stadt herum, bei niedrigen Rheinwasserständen, einen weiteren, kontinuierlichen Zulauf brauchte und den sollte, so die Überzeugung, der Kittelbach gewährleisten.

Keine der zahlreichen Abbildungen der Belagerung von 1702 lässt eine Verbindung des Kittelbachs mit dem Befestigungsgraben erkennen. Alle vorhandenen Kupferstiche und Handzeichnungen zeigen einen mehr, oder weniger großen See vor der Stadtbefestigung.

Selbst wenn hier »abgekupfert« wurde, bleibt zu bedenken, dass die Pläne nicht aus einer Hand stammen, sondern größtenteils in den Krieg führenden Ländern entstanden sind. Dieser südöstliche Bereich vor den Mauern der Stadt war wohl nicht ohne Grund bei der Belagerung ausgeklammert.

Wenn nach ersten Untersuchungen der Wall- und Bastionsmauern, nördlich der Klemensbrücke und an der Bastion St. Suitbertus, bis jetzt keine Aussagen zum Wasserstand im Graben der Stadtbefestigung vorliegen, so bleibt die Hoffnung, dass eine weitere Freilegung doch noch entsprechende Erkenntnisse bringt.

Ein Indiz für die Anbindung des Kittelbachs in den Befestigungsgraben wäre die entsprechend tiefe Fundierung der Wall- und Bastionsmauern. Eine Anfrage an die Archäologie, um aus Vermutungen, möglichst Gewissheit werden zu lassen.

Noch einmal darf zusammen fassend festgehalten werden: War der Kittelbach, bis um das Jahr 1700, ein vollständig eigener Bachlauf, so hatte er, besonders im Sommer, keine, allenfalls eine recht geringe Wasserführung.

Bestand aber schon zu dieser Zeit die Verbindung mit der Düssel, warum sollte das Herzogtum Berg, in Kriegszeiten, dem verfeindeten Kurfürstentum Wasser für seine Befestigungsanlagen frei Haus liefern?

In jedem Fall erscheint der Kittelbach nur als ein sehr unzuverlässiger Gehilfe.

Fortsetzung folgt

# PIPJORKE

Ihr zuverlässiger Entsorgungspartner für:

- **Bauschutt**  
(Steine, Fliesen, Putz, Sand)
- **Baumischabfälle**  
(Schutt mit Holz, Tapeten verunreinigt)
- **Bitumenabfälle**
- **Polystyrolschaumabfälle**  
(Styropor, Styrofoam)
- **Stoff- und Gewebereste**  
(Tapeten, Teppiche)
- **Papier, Pappe, Folien, Kartonagen**
- **Mineralwolle**
- **Gipskartonabfälle**

**Wir bieten:**

- **Container von 2,0 bis 35,0 cbm**
- **kurzfristige Lieferungen**  
(auch an Samstagen)
- **unsere Minicontainer**  
eignen sich besonders für Baustellen  
mit geringem Platzangebot  
Tordurchfahrhöhe 2,00 m, -breite 2,00 m

# C O N T A I N E R

**Tel.: 0211-47 23 70 • Fax: 0211-47 23 718**

Mitglied des Bürgervereins

# Gartenbauverein Düsseldorf-Unterrath

## Einladung zur Jahreshauptversammlung 2013

am Samstag, den 02. März 2013 um 15:00 Uhr,  
im DRK Zentrum plus Unterrath, Eckener Str.1

Tagesordnung:

- TOP 1: Begrüßung
- TOP 2: Geschäftsbericht
- TOP 3: Kassenbericht
- TOP 4: Bericht der Kassenprüfer
- TOP 5: Aussprache über die Punkte 2 bis 4
- TOP 6: Entlastung des Vorstands
- TOP 7: Wahl einer Wahlleiterin/eines Wahlleiters
- TOP 8: Neuwahl der Vorstandsmitglieder, Vorsitzende(r), Kassierer(in), Beisitzer(in)
- TOP 9: Neuwahl einer Kassenprüferin/eines Kassenprüfers
- TOP 10: Festsetzung des Jahresbeitrages für 2014
- TOP 11: Satzungsänderung (Anlass: Auföfung des Kreisverbandes)
- TOP 12: Verschiedenes

Diese Einladung gilt nach § 10 Abs. 3 unserer gültigen Satzung als rechtsverbindlich

Bitte zeigen Sie als Mitglied des Gartenbauvereins Ihr Interesse am Verein und nehmen Sie an der Jahreshauptversammlung teil.

Falls noch nicht erfolgt, überweisen Sie bitte den Mitgliedsbeitrag 2013 für den Gartenbauverein Düsseldorf-Unterrath, in Höhe von 13,00 Euro bis zum 02. März 2013. Die Zahlung erbitten wir auf das Konto:

Gartenbauverein Düsseldorf-Unterrath  
Konto-Nr.:0135586601  
Bankleitzahl:30060992  
PSD Bank Rhein-Ruhr e.G.

Hannelore Conrady  
Vorsitzende

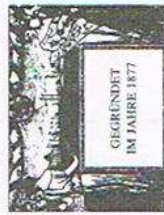
# KRÖNENSTUBE

Inh.: Zvonimir Jokovic

2 Kegelbahnen · Saal für Ihre Feiern, Feste etc.  
Täglich ab 12 Uhr geöffnet · Montag Ruhetag

An der Piwipp 95 · 40468 Düsseldorf  
Tel. 0211/4299800 · Mail: [Kronenstube@gmx.de](mailto:Kronenstube@gmx.de)

Mitglied des Bürgervereins



WERKSTÄTTEN FÜR GRABSCHMUCK UND ARCHITEKTUR  
**JOH. RITTMAYER** Inh. WILFRIED RAHNS  
AUSSTELLUNG UND WERKSTÄTTEN AM NORDFRIEDHOF

(vormals Fa. Schaab-Freundt)  
Ulmenstraße 234  
40468 Düsseldorf  
Hugo-Viehoff-Straße 6  
40468 Düsseldorf

Tel.: (0211) 4350097  
Fax: (0211) 431758  
[joh.rittmeyer@arcor.de](mailto:joh.rittmeyer@arcor.de)  
[www.joh-rittmeyer.de](http://www.joh-rittmeyer.de)

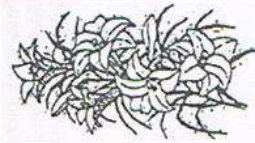
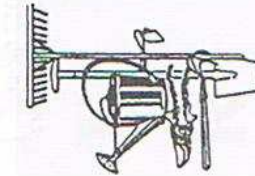
Mitglied  
des  
Bürgervereins

## Blumen Wächter

„die Gärtnerei mit Herz“

Fachgeschäft für alle Friedhofsarbeiten

empfiehlt sich für  
moderne Grabanlagen,  
Instandhaltung und Grabpflege,  
Blumen und Kränze  
mit individueller Fachberatung  
auch für Dauergrabpflege



Ulmenstraße 236a · 40468 Düsseldorf · Tel. 0211/4230777  
Unterrather Str. 49 · 40468 Düsseldorf · Tel. 0211/41557686  
[blumen-waechter@arcor.de](mailto:blumen-waechter@arcor.de)

## Gartenbauverein Düsseldorf-Unterrath

### Veranstaltungen in 2013

13. bis 17. 02. 2013 Haus und Garten, Messe Essen

Samstag 23. 02. 2013,  
Tagesseminar „Knechtstedenener Gartenseminar“,  
im Kloster Knechtsteden, Dormagen.

Samstag 02. 03. 2013, 15:00 Uhr,  
Jahreshauptversammlung „Gartenbauverein Düsseldorf-Unterrath“,  
im DRK – Zentrum plus Unterrath, Eckenerstr. 1.

Samstag 13.04.2013, 11:00 bis 13:00 Uhr,  
„Tauschbörse für Pflanzenfreunde“,  
in Unterrath vor der Stadtbücherei Eckenerstr. 1.

22. bis 26. 04. 2013, Wochenseminar „Steinfurter Gartentage“  
im Kreislehrgarten Steinfurt.

Samstag 27.04.2013

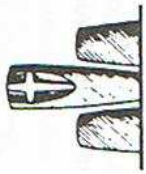
Jubiläumsfeier zum 80-jährigen Bestehen des Gartenbauvereins Düsseldorf-  
Unterrath, im Gemeindesaal St. Bruno, Kalkumer Straße.

Samstag 08. 06. 2013,  
Jahresbusfahrt zum Kreislehrgarten in Steinfurt  
und zur Fachwerkhofanlage Pöpping in Rheine – Elte.

Samstag 19. 10. 2013, 15:00 Uhr,  
Herbst – Mitgliederversammlung „Gartenbauverein Düsseldorf – Unterrath“  
im DRK – Zentrum plus Unterrath, Eckenerstr. 1.

Samstag 19. 10. 2013  
Tagesveranstaltung  
„Verbandstagung 2013 des Landesverbandes der Gartenbauvereine NRW e.V.“,  
in Straelen am Niederrhein.

Weitere Informationen bitte unter Telefon 0211 / 410702 erfragen.



## MONREAL ROHRBACH GMBH

### Granit und Marmorwerk

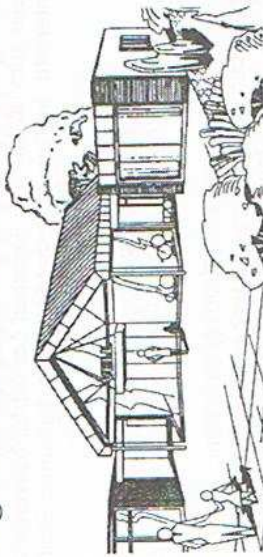
Atelier für individuelle Grabmalgestaltung

Düsseldorf - Nordfriedhof

Verkauf: Hugo-Uehoff-Strabe 4  
Steinwerk: Meinecke-Strabe 32  
40474 Düsseldorf

Telefon 02 11-43 31 38  
Telefax 02 11-43 48 51

## Friedhofsgärtnerei Josef Vell GmbH - seit 1919 -



Grabneuanlagen

Grabpflege mit Wechselbepflanzung

Dauergrabpflege mit Gärtnergarantie

- auf dem Nord-, Süd- und Unterrather Friedhof -

Trauerfloristik (Lieferung zu allen Düsseldorfer Friedhöfen)

Blumen in alle Welt durch Fleurop

Am Nordfriedhof 7 - 40468 Düsseldorf

Telefon 0211 / 432772, Fax 0211 / 432710

**DAUER  
GRAB  
PFLEGE**

Mitglied des Bürgervereins



## Erinnerungsdaten

2013

für

Düsseldorf

**04.01.1888** Einweihung der Notkirche zu Flingern.

**05.01.1893** Eröffnung der Justizvollzugsanstalt an der Ulmenstraße, genannt „Ulmer Höh“.

**07.01.1928** Verleihung des Promotionsrechts an die Medizinische Akademie.

**09.01.1923** Im Rahmen des Spartakistenaufstandes entstehen im nördlichen Teil der Stadt Unruhen, die teilweise zur Schließung von Geschäften führen.

**16.01.1898** Nach dem Umzug vom Burgplatz wird das Historische Museum im Gebäude Reuterkaserne 1 eröffnet.

**17.01.1853** Die Eisenbahnstrecke Düsseldorf-Oberkassel-Neuss-Mönchengladbach-Aachen wird eröffnet.

**20.01.1893** Über die Eisdecke des Rheins wird ein Übergang in Höhe der Neustadt hergestellt.

**25.01.1743** Friedrich Heinrich Jacobi, Philosoph, kurfürstlicher Geheimer Rat im Herzogtum Berg, wird im Hause Marktstr. 11 geboren.

**03.02.1863** Die Brauerei „Zum Uerigen“ wird gegründet.

**18.02.1743** Anna Maria Luisa von Medici (zweite Ehefrau von Johann Wilhelm II.) stirbt in der Toskana.

Quelle: Stadtarchiv Düsseldorf

## Schädlingsbekämpfung

# Kemmerling® GmbH

Geprüfter Schädlingsbekämpfer · Geprüfter Desinfektor

- **Alle Schädlingsbekämpfungsarbeiten**
- **Taubenabwehrsysteme**
- **Diskrete Bearbeitung**

Eckenerstraße 25 · 40468 Düsseldorf

Telefon 02 11 / 15 22 68 · Telefax 02 11 / 15 10 99

Auto-Ruf 0172 / 29 14 666

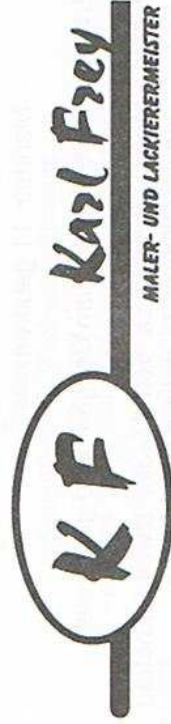
Mitglied des Bürgervereins

## Marie-Claude Kuhles

Tabak- und Schreibwaren · Bürobedarf · Lotto-Toto  
Zeitschriften · Geschenkartikel · Eduscho-Depot

Matthiaskirchweg 6 · 4042 Düsseldorf · Tel. (0211) 428056

Auslage des Heimatblattes



**Karl Frey**  
MALER- UND LACKIERERMEISTER

BIRKHAWEG 24 ~ 40468 DÜSSELDORF ~ TEL + FAX: 0211 / 4180599

- EXKLUSIVE + MODERNE RAUMGESTALTUNG
- RENOVIERUNGEN + UMSAUFEN
- PVC, TEPPICHBÜDEN, LAMINATE

Mitglied des Bürgervereins

Kräftigung der Nerven

## Maronen

*Castanea sativa*

Maronen sind Früchte der Edelkastanie. Der Baum kann bis zu 30 Meter hoch werden. Seine Blätter haben adstringierende (anziehende) Eigenschaften, die essbaren Früchte sind auf Grund ihres Basenüberschusses in gerösteter Form wirkungsvoll bei übersäuertem Magen. Für die heilkundliche Anwendung verwendet man Rinde, Blätter und Früchte.

Esskastanien enthalten u. a. Kohlehydrate, Gerbstoffe, Mineralsalze, Flavonoide, Zink sowie die Vitamine B1, B2 und C.

Hildegard von Bingen empfahl Maronen zur Kräftigung der Nerven, zur besseren Durchblutung des Kopfs, gegen Depressionen sowie bei Milz- und Leberbeschwerden.

*Kur zur Nervenstärkung, bei Milzleiden und Einschlafstörungen:*

Während 2-3 Wochen zweimal tgl. 2-3 geröstete Kastanien zu sich nehmen. Das in den Früchten enthaltene Vitamin B wirkt beruhigend und hilft auch bei Einschlafproblemen. In diesem Fall 2-3 geröstete Maronen essen, bevor man zu Bett geht.

*Tee gegen Atmungsprobleme:*

1 TL gut gesäubertes und klein geschnittener Blätter in einer Tasse mit kochendem Wasser aufgießen, 10 Minuten ziehen lassen, dann abseihen und schluckweise trinken. Nach Geschmack mit Honig süßen.

*Gekochte Kastanien gegen Kopfschmerzen:*

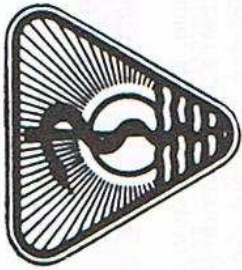
Die Früchte in Wasser kochen, bis sie weich sind, dann das Wasser abgießen. Im akuten Fall vor und nach den Mahlzeiten jeweils 2-3 Kastanien essen. Nur bei bestehenden Kopfschmerzen anwenden, nicht vorbeugend!

*Brei aus Kastanienmehl gegen Hautkrankheiten:*

Kastanien in eine verschlossene Plastiktüte geben und mit dem Hammer vorsichtig zerkleinern. Dann die inneren Fruchtstücke entnehmen und an einem sonnigen Platz etwa 4-6 Wochen trocknen lassen. Die getrockneten Fruchtteile im Mörser zu Pulver verarbeiten. Das entstandene Mehl mit Wasser zu einem dickflüssigen Brei verarbeiten und auf die betroffenen Hautstellen auftragen. Mit einer Mullbinde oder einem Lappen fixieren und etwa 2-3 Stunden einwirken lassen. Täglich bis zur Besserung wiederholen.

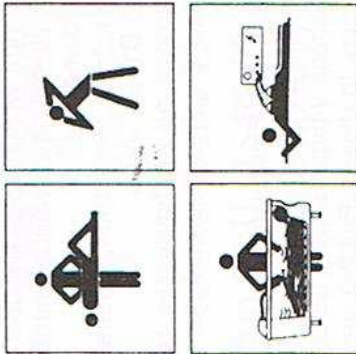
Quelle: Michaels Kalender 2013





**PRAXIS  
FÜR  
PHYSIKALISCHE  
THERAPIE**

- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- med. Massagen
- Unterwassermassagen
- Wärmeapplikationen  
(Heißluft-Infrarot/Fango-Packungen)
- Elektrotherapie
- med. Fußpflege
- Orthonoxie-Spangentechnik



Mitglied des Bürgervereins

**Rainer Schulmeister**

staatl. exam. Physiotherapeut

Unterrather Str. 176

☎ 02 11/42 88 81



**Dipl.-Ing. H. B. Lammerding GmbH & Co. KG.**

- Umbauten
- Dachgeschossausbau
- Vollwärmeschutz an Fassaden
- Putz – Stuck – Trockenbau
- Abgehängte Decken
- Mauer- und Betonarbeiten
- Zertifizierter Brandschutz

Mitglied des Bürgervereins

*Wir sind ein alteingesessenes Unterrather Familienunternehmen in der 3. Generation und garantieren fachgerechte Bauausführungen durch unsere eigenen, qualifizierten Mitarbeiter!*

Dipl. Ing. H. B. Lammerding GmbH & Co. KG.      Telefon: (02 11) 42 43 07  
Falkenweg 1B      Telefax: (02 11) 418 01 54  
40468 Düsseldorf      e-mail: h.b@dipl-ing-lammerding.de

*Heinrich Spohr*  
**Das Düsseldorf Rheinisch**

gesprochen – geschrieben  
2. erweiterte Auflage 2008

*Einleitung*  
*Eine Schriftform für die Mundart des Düsseldorf Rheinisch*

Die deutschen Mundarten sind als regionale Umgangssprachen (Dialekte) älter als die neudeutsche Schriftsprache, die sich als Superstrat seit der Erfindung der Buchdruckerkunst 1450 durch Johannes Gensfleisch zur Laden, genannt Gutenberg, und der Bibelübersetzung durch Martin Luther 1522 über die deutschen Dialekte legte. Diese Einheitsschriftsprache lebt aber bis heute aus dem Sprachenschatz der deutschen Mundarten.

Mundart und Schrift scheinen sich von den Begriffen her auszuschließen: Mundart wird als Sprache mit dem »Mund« gesprochen. Die Schrift ist ein Produkt der Hand. Aber dafür gibt es auch den Begriff »Schriftsprache«. Und das ist weiß Gott kein Widerspruch in sich. Es ist die niedergeschriebene Sprache, die durch das Lesen, das laut Lesen, mündlich hörbar wird, also wieder zur »gesprochenen« Sprache wird.

Wie steht es nun um die Rheinische Mundart und hier speziell um die Düsseldorf Variante, das Düsseldorf Rheinisch? Verbietet sich im Düsseldorf Rheinisch eine regelhafte, ordentliche Schriftform, weil - wie einige Autoren meinen - »die Mundart die Wiedergabe ihrer selbst in schriftlicher Form ausschließt?« Wir meinen: nein! Denn: Wie sonst sollte ein Mundartautor seine Erzählungen, Gedichte, Lieder, Glossen oder Essays seinem Publikum vermitteln, wenn er sich nur der »gesprochenen« Sprache, der gesprochenen Mundart bedienen dürfte / müsste?

Dennoch scheint es ein schwieriges Unterfangen zu sein, das vorwiegend gesprochene Düsseldorf Rheinisch zu schreiben, es also in eine lesbare, nachvollziehbare Schriftform zu gießen und es so zu vermitteln. Damit Mundart - und in unserem Fall: das Düsseldorf Rheinisch - in geschriebener Form möglich ist, ist ein Mindestmaß an sprachlichen Regeln vonnöten. Und dieses Mindestmaß an Sprachregeln erwartet der Leser, damit er sich nicht bei jedem »neuen« Autor immer wieder von Neuem auf dessen individuelle Schreibweise einstellen muss. Und: Der lernende Leser würde nicht durch unnötige Schreibvarianten verunsichert werden. »Die Schreibweise soll dem Sprecher, der ja oftmals anfängt, das Plattsprechen regelrecht zu erlernen, seine Versuche erleichtern«, schreibt Theo Lückner. Oder anders ausgedrückt: Der Autor ist für den Leser da, nicht der Leser für den Autor.



Romy Lindow

## Mobile med. Fußpflege und Massagen

*Fußpflege · Fuß- und Beinmassagen · Paraffinbad  
Druckpunktmassagen · Rückenmassagen und mehr ...*

Tel. 02 11 / 41 80 434 · Mobil 01 78 - 16 37 506

Paderborner Straße 20 · 40468 Düsseldorf  
Meine Angebote und Preise finden Sie unter [www.unterrath.de/lindow](http://www.unterrath.de/lindow)  
oder rufen Sie mich einfach mal an!

Ihr Partner für s Dach



**Oskar Förster**  
DACHDECKERMEISTER e. K.  
Mitglied der Dachdeckerinnung Düsseldorf  
BEDACHUNGEN · BAUKLEMPNEREI  
DACHREPARATUREN ALLER ART  
NATURSCHHIEFERARBEITEN  
40474 Düsseldorf · Niederheinstraße 151  
Tel.: 43 23 98 · Fax: 4 54 28 50

Schönes Wohnen

## RH Raumgestaltung Hibel

Gardinen · Dekorationen · Wandbespannungen · Polstermöbelneubezug  
Teppichbodenverlegung · Sonnenschutz · Geschenkartikel · u.v.m.

Kalkumer Str. 15

40468 Düsseldorf

[www.raumgestaltung-hibel.de](http://www.raumgestaltung-hibel.de)

[info@raumgestaltung-hibel.de](mailto:info@raumgestaltung-hibel.de)

Geschäft ☎ 02 11 / 4 22 04 87

Werkstatt ☎ 02 11 / 4 22 00 85

Fax 02 11 / 4 20 17 24

über  
100 Jahre  
Meisterbetrieb



1903 2005

TRADITION verpflichtet ...

2 starke Partner

**FRITZ Kienen**<sup>K G</sup>

Westfalenstraße 12 - 14

Möbelpassage  
Düsseldorf-Rath

**Kienen Einbauküchen GmbH**

Bochumer Straße 17 - 19

über  
100 Jahre  
Meisterbetrieb



1903 2005

J. F. Lodenstein äußerte sich zu diesem Thema sinngemäß so: Wie wir uns eines korrekten Hochdeutsch im Schreiben wie auch im Sprechen befleißigen, so sollen wir daneben auch eine saubere Mundart pflegen. Das Düsseldorf Rheinisch ist als Mundart nicht sprachliche Willkür oder »knubbeliges« Normdeutsch. Das Düsseldorf Rheinisch ist auch nicht sprachliches »Platt« oder gar verkehrtes Normdeutsch, sondern eine dialektale Variante unserer Deutschen Sprache.

Bei der Schreibarmachung soll der »gute Gebrauch« entscheiden (le bon usage, wie unsere französischen Nachbarn dies formulieren). Beispiele: Statt »et wääd kalt« (es wird kalt) sollte man schreiben »et wähd kalt«, statt »Jedöös« (Getue, Umstände) sollte man schreiben »Jedöhns«, (alle mit Dehnungs-h), statt »bloos« oder »blos« (nur, bloß) sollte man schreiben »blohs« oder »bloß« (mit Dehnungs-h oder ß), statt »Schnöfnas« (neugierige Person) sollte man schreiben »Schnöv-nas« (von schnöven mit weichem v), statt »Kappesbuur« (Kohlbauer) sollte man schreiben »Kappesbuer« (mit dem Dehnungs- bzw. Vor-schlag-e vor r), statt »de Böösch« (die Bürste) sollte man schreiben »de Böhsch« (mit dem Dehnungs-h anstelle des weggefallenen r), statt »Gröne Jong« (grüner Junge) sollte man schreiben »Jröne Jong« (mit dem j im Anlaut) etc.

Es geht nicht darum, dass das eine richtig, das andere falsch geschrieben ist. Wichtig, angemessen und richtig ist nur, dass die Schriftform eines Ausdrucks, eines Wortes, einer Silbe, eines Vokals oder eines Konsonanten sich aus den reflektierten Schreibgewohnheiten einer Mehrzahl von Mundartautoren ergibt und dass ein Ausdruck, ein Vokal oder ein Konsonant in anderen Ausdrücken Parallelen und Analogien hat, welche die vorgegebene / empfohlene Schreibweise, die sich aus dieser Regelmäßigkeit ergibt, rechtfertigt. Das ist guter Gebrauch der Sprache. Man kann sicherlich über die eine oder andere Schreibweise streiten. Das entspricht einem guten linguistisch-wissenschaftlichen Brauch. Doch sollte man dabei den Leser nicht vergessen!

Leider reflektieren manche »Plattschreiber« ihre Schreibweise nicht und orientieren sich nur am Einzelfall oder erkennen sprachliche Parallelen nicht, so dass sie auch nicht zur analogen Schreibweise des guten Gebrauchs finden können. Schlimm wird es, wenn Autoren im gleichen Text einmal so und ein anderes Mal anders schreiben, zum Beispiel:

et wähd kalt (es wird kalt)

dat Pähd (das Pferd)

dr Knahtsch (der Krach, der Ärger)

Knaatsch de Pohz (die Tür, das Tor, lat. porta)

neben: et wääd usseleech

neben: dat Pääd

neben: dr Knatsch oder da

neben: de Pooz oder de Porz

Hier sollte durchgehend das Gesetz der Konsequenz angewendet werden, um nicht nur inhaltlich, sondern auch sprachlich glaubwürdig zu sein. Man kann über die vom Hochdeutschen (Normdeutschen) sehr stark beeinflusste Schreibweise Müller-Schlössers (Gröne Jong statt Irone Jong) oder über die stark phonetische, aber sehr lesbare Schreibweise Heinz Schwedens (ne häzzleche Jroß) oder über die vermittelnde, moderne Schreibweise Monika Voss' (rösije Flocke schlare Rad) und natürlich auch über Andere (!) gar trefflich streiten. Eines haben diese Autoren gemeinsam: Sie sind konsequent in der schriftlichen Wiedergabe unseres Düsseldorf' Rheinisch. Sie haben unsere Rheinische Sprache reflektiert. Sie gehen von der Lesbarkeit und der sprachlichen Sauberkeit aus. Das ist es, was der Leser erwartet. Das dient dem Ansehen unseres Düsseldorf' Rheinisch und fördert unsere Mundart.

Zum Verständnis: Sprachliche Freiheiten schließt eine ordentliche Mundart nicht aus, auch nicht die Rheinische, von der das Düsseldorf' Rheinisch nur eine Variante ist. Heinz Schweden gibt hier treffliche Beispiele. Dass bei der Schreib barmachung unseres Düsseldorf' Rheinisch auch grammatische Exkurse vonnöten sind, ergibt sich aus der Natur der Mundart.

Der Verfasser weiß, dass es Eigenarten des Düsseldorf' Rheinisch gibt, die von Kichschwäht bis nach Jarath, von Hähdht bis nach Jerressem reichen. Die Stadt ist nun einmal um zahlreiche Gemeinden, ja selbständige - auch sprachlich selbständige - Städte gewachsen. Hier dankt der Verfasser Herrn Professor Dr. Dr. mult. Volkmar Hansen für die Anregung, auf sprachtopographische Varianten aufmerksam zu machen, welche die sprachlich-geographischen Gegebenheiten (z. B. die ortsbedingten Varianten und Sprechweisen ein und desselben Ausdrucks) unseres Stadtgebiets berücksichtigen. So sagt man zum Beispiel in der Altstadt »Domm mech dat Bohk«, in Volmerswerth aber »Jiff mech dat Boch«, oder in der Altstadt »Se konnden dat us de Koch holek«, in Volmerswerth »Se kudden dat ut de Küch holle« und in Hamm »Se konnden dat uht de Koch holle«. Ebenso sagt man hier »Wing make« und dort »Wing maache« oder »Wing mahke«.

Sicherlich ist es auch lohnend, einen Düsseldorf' Sprachatlas zu erstellen, um die Eigenheiten der einzelnen Stadtteile zu fixieren. Hierzu können sicherlich die Sprachautoren in den Stadtteilen beitragen, damit ein Mosaikteppich der Düsseldorf' Varianten des Rheinischen entsteht.

In dieser Arbeit wird in erster Linie das innerstädtische Düsseldorf' Rheinisch dargestellt, weil es sprachlich auch auf die anderen Stadtteile ausstrahlt.

## Die Laute

### 1 Die gesprochenen Vokale und ihre Wertigkeit

Die Sprache weist allgemein kurz und lang gesprochene Vokale auf, ja sogar auch solche, die sich in der gesprochenen Länge oder Kürze nicht eindeutig zuordnen lassen. Die deutsche Normsprache hat sich hier nur auf kurz oder lang festgelegt und lässt die dritte Variante außer Acht. Genauso verfährt die schriftliche Mundart, also auch das Düsseldorf' Rheinisch. Nun gibt es aber Vokale, die - auf Düsseldorf' bezogen - in dem einen Stadtteil lang und in dem anderen eher kurz gesprochen werden. Dementsprechend schreiben Mundartautoren für »ankicke« vorzugsweise »aankicke« oder für »antrecke« lieber »aantrecke« (so Monika Voss). In solchen Fällen, in denen das a eher zu einem langen als zu einem kurzen a tendiert, ist es sicher angebracht, es auch so zu schreiben, denn dann unterscheidet man die Vorsilbe »aan-« von der Präposition »an«.

### 1.1 Die lang gesprochenen Vokale und ihre Schreibung

Wenden wir uns zunächst den allgemein lang gesprochenen Vokalen zu. Das Schriftdeutsch bietet mehrere Möglichkeiten (Hilfsmittel), die gesprochene Länge eines Vokals darzustellen. Diese Möglichkeiten hat das Düsseldorf' Rheinisch analog übernommen:

- 1.1.1 Das nachgestellte Längen- oder Dehnungs-h: de Ahbict, op'm Mäht, dat hat Ehr jesäht, fähdech (auch: feh-deech), hä deht jet, Kiehs, kohz, blohs, dr Stohl, et Jeföhl, dr Buhmann, Appelmuhls, kühme
- 1.1.2 Das nachgestellte, nicht gesprochene, stumme Dehnungs-e [s]: de Ahbict, ne fiese Mopp, kriesche, kinner weef jett, de Wecter
- 1.1.3 Die Verdoppelung des Vokals zum Zwecke der Dehnung: dr Baas, alleen, dr Boom, duuster
- 1.1.4 Der Dehnungs-Sonderfall als Vorschlag-e vor r: de Buer, dat Füer, fiere

1.1.1: Das nachgestellte Längen- oder Dehnungs-h ist das am weitesten verbreitete Längenzeichen. Es ist im engeren Sinne kein Buchstabe, sondern nur ein Hilfszeichen.

Durch den Wegfall des (normdeutschen) r kommt es im Düsseldorf' Rheinisch zur Längung (Dehnung) des vorangehenden Vokals. Das Dehnungs-h markiert also zum einen den in der Aussprache weggefallenen Konsonanten r und zum anderen die Dehnung des Vorgängervokals, wie die folgenden Beispiele zeigen:

Unser regelmäßiges Programm

<b>Montag</b>	10.00 – 12.00 Uhr 14.30 – 16.30 Uhr	Beratung (nach telefonischer Vereinbarung) Offener Treff / Seniorencлуб
<b>Dienstag</b>	09.00 – 10.30 Uhr 09.00 – 10.45 Uhr 10.45 – 12.45 Uhr 15.00 – 16.30 Uhr	Spanisch mit und ohne Vorkenntnisse Französisch I für Fortgeschrittene Französisch II für Fortgeschrittene Englisch für Fortgeschrittene (Kooperation mit ASG)
<b>Mittwoch</b>	10.00 – 13.00 Uhr 12.15 – 13.00 Uhr 13.00 – 13.45 Uhr 13.45 – 14.30 Uhr 14.30 – 16.30 Uhr	Malen (keine Vorkenntnisse erforderlich) Wassergymnastik I Wassergymnastik II Wassergymnastik III Tanzen 60 +
<b>Donnerstag</b>	09.30 – 10.30 Uhr 10.30 – 11.30 Uhr 14.30 – 16.30 Uhr 15.15 – 16.40 Uhr 16.40 – 18.40 Uhr	Wirbelsäulengymnastik Gymnastik 60 + Freizeitzirkel Französisch für Anfänger Französisch für Fortgeschrittene
<b>Freitag</b>	10.00 – 13.00 Uhr	Malen (keine Vorkenntnisse erforderlich)

Nähere Informationen und Anmeldung unter Tel.: 41 95 37  
Ansprechpartnerin im Caritas zentrum plus ist Frau Klissenbauer  
Neue Kurse und Gruppenangebote sind im Aufbau. Informationen erhalten Sie unter  
Tel.: 41 95 37

de Antwohd	< die Antwort
de Abbiet	< die Arbeit
de Aht on Wics	< die Art und Weise (so bei H. Jürgens)
op'm Maht	< auf dem Markt
de Appeltaht	< die Apfelforte
en Bahtschier	< eine Bartschere
ne rode Bäh	< ein roter Bart (so bei Engels)
em Hoffjahde	< im Hofgarten
dat Kahtespell	< das Kartenspiel
nohkahte	< nachkarten
schahf	< scharf
afwahde	< abwarten
de Fahrt	< die Fahrt
Hemmelfahrtsnas	= nach oben gebogene Nase
de Ähzezupp	< die Erbsensuppe
dat Pähd	< das Pferd (so bei Kels)
Pähdsköttel	< Pferdecäpfel (so bei Jürgens)
op de Ähd	< auf der Erde
jäh	< gern
Kiehschwäh	< Kaiserswerth

Fortsetzung folgt



**TUS-TREFF Sportrestaurant & Musikneipe in einem**

Öffnungszeiten Mo-Fr 10-1 Uhr, Sa 11-1 Uhr, Jeden Donnerstag 18-21 Uhr Reibekuchen

Schlösser Düsseldorf

mit teilweise überdachtem & beheiztem Biergarten

Gesellschafts- & Veranstaltungsräume (für ca. 10-900 Personen) täglich Mittagstisch

Telefon 0211-617 94 97 · Eckenerstraße 49 · Düsseldorf-Unterrath · www.tus-nord-treff.de



**NORNI**  
SANITÄR · HEIZUNG

EFFEKTIV  
EFFIZIENT  
SYMPATHISCH

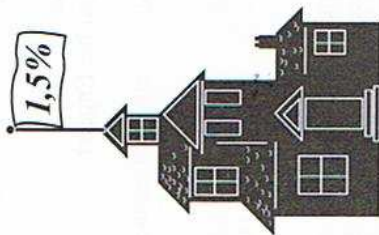
- 24 Std. Service  
- Kein Notdienst-Zuschlag  
- Keine An-/ Abfahrtsk.  
innerh. eines Stadtgebietes

AB SOFORT GANZ IN IHRER NÄHE:  
**NORNI** · UNTERRATHERSTR. 69 · 40468 DÜSSELDORF  
Tel. 02 11 / 984 858 81 · WWW.NORNI.DE · INFO@NORNI.DE

Mitglied des Bürgervereins

## ?? Sie möchten Ihr Haus verkaufen ??

### Gesucht: 1-Familienhaus/Mehrfamilienhaus



- Wertermittlung
- diskrete Abwicklung
- für den Verkäufer entstehen keine Kosten
- die **Maklergebühr** beträgt nur **1,5%** incl. MwSt.

### Frank Schorn Immobilien

Tel.: 0211/4220059 • Mobil: 0151/54866563

### Reiseberatung nach Ihren Wünschen: flexibel, individuell, kompetent

Ich berate Sie wo immer Sie möchten. Zu Hause, im Büro, am Telefon – denn Urlaub ist Vertrauenssache und ganz persönlich. Individuelle Beratung ohne Zeitlimit in entspannter und ungestörter Atmosphäre! Auch abends und am Wochenende – selbstverständlich ohne zusätzliche Kosten.

#### Erfahrung und Kompetenz

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen. Ich buche für Sie alle namhaften Reiseveranstalter und finde für Sie das günstigste Angebot auf dem Markt. Spezielle Angebote für Familien und Senioren. Neu: Rollstuhlurlaub und Reisen mit Abhol- und Bringservice ab/bis Wohnung.



**Cornelia Kaiser**  
Selbständige Reiseberaterin

Wangerroogstr. 42  
40468 Düsseldorf  
Tel. 0211 / 43 69 39 80  
reiseberatung-duesseldorf@t-online.de  
www.reiseberatung-duesseldorf.de

## zentrum plus

gemeinsam aktiv für das Alter



### Zentrum plus Unterrath, Eckenerstr. 1

Die „zentren plus“ richten sich an Menschen im Vorruhestand, Rentnerinnen und Rentner und Seniorinnen und Senioren. Sie helfen, neue soziale Kontakte aufzubauen und bieten eine Vielzahl an Freizeit-, Gesundheits-, Kultur- und Bildungsangeboten. Die „zentren plus“ beraten individuell und persönlich zu allen Fragen rund um das Leben im Alter.

Im Unterrather Westen an der Eckener Straße hält das Deutsche Rote Kreuz folgende Angebote für Sie bereit:

#### Kulturelle Angebote:

- Lesungen und Konzerte
- Vernissagen
- Kunstpläne
- Besuche von Kunstausstellungen
- Kinovorstellungen
- Musical- und Theaterbesuche

#### Reisen - Ausflüge:

- Forum Gemeinsam Reisen (FGR): Tagesfahrten / Städtereisen mit dem Bus unterwegs in Düsseldorf
- Ausflüge zu interessanten Zielen in und um Düsseldorf

#### Begegnung:

- offenes Café
- Spielertreff
- Hast du Töne – Gesangstreff
- Klontreff – für Alleinlebende

#### Beratung:

- individuelle, fachliche Beratung zu allen Fragen des Alter-Werdens
- Fachvorträge zu seniorenspezifischen Themen

#### Bildung:

- Sprachkurse: Englisch, Spanisch, Französisch
- EDV-Kurse
- Schachkurse
- experimentelle Malwerkstatt

#### Angebote für Menschen mit Demenz:

- Betreuungscafé für Menschen mit Demenz zur Entlastung pflegender Angehöriger
- Selbsthilfegruppe für Angehörige von Demenzerkrankten

#### Gesundheit und Bewegung:

- Yoga und Qi Gong
- Boule
- Aquafitness
- Seniorengymnastik
- Seniorentanz
- Gedächtnistraining

#### Service:

- täglicher Mittagstisch (montags-freitags)
- Fußpflege, Fußmassage
- Friseur

Haben Sie Interesse an einem Angebot oder benötigen Sie noch weitere Informationen? Dann rufen Sie uns an unter Telefon:

0211/42 30 295

Jeden Monat erscheint unser aktuelles Veranstaltungsprogramm.

Die zentren plus werden gefördert von der Landeshauptstadt Düsseldorf.

ExtraNett  
Netzwerk Stadtbezirk 6  
Kürtenstraße 160 a  
40472 Düsseldorf, Tel: 41 95 37

Unser Beratungsdienst ist montags bis freitags von 10.00 bis 12.30 Uhr im zentrum plus Unterrath zu erreichen.

**Veranstaltungstermine**

jeden ersten Mittwoch  
im Monat

Bunter Tisch des Netzwerk ExtraNett

Der bunte Tisch will alle Kulturen an einem Tisch zusammenführen, damit wir uns besser kennen lernen. Er will zur Volkerverständigung beitragen und soll für jeden auch ein Stück Heimat werden.

Ort: Caritas zentrum plus, Kürtenstr. 160 a  
Beginn: 17.00 Uhr

jeden Mittwoch

Offenes Café Muckefuck

Das Offene Café Muckefuck für alle Generationen bietet neben netter Unterhaltung und Hinweisen zum Hausprogramm frischen Kaffee und Kuchen.

Ort: Caritas zentrum plus, Kürtenstr. 160 a,  
Beginn: 14.00 – 17.00 Uhr

jeden ersten und dritten  
Samstag im Monat

Offener Spielertreff

Ort: Caritas zentrum plus, Kürtenstraße 160a  
Beginn: 15.00 Uhr

jeden 2. Sonntag  
im Monat

Sonntagstreff

im DRK zentrum plus  
Eckener Str. 1, Tel. 42 30 295

Beginn: 14.30 Uhr (vorherige Anmeldung erwünscht)

jeden 2. Sonntag  
im Monat

Fahrradtour mit dem Netzwerk ExtraNett

Leichte Radtour in die nähere Umgebung und neue Leute treffen.

Treffpunkt: 14.00 Uhr an der Kirche St. Maria unter dem Kreuz, Kürtenstr. 160

Termine und Fahrtziele im Netzwerkbüro erfragen.

jeden 2. Sonntag  
im Monat

Wanderung mit dem Netzwerk ExtraNett

Treffpunkt und Ziel der Wanderung bitte im Netzwerkbüro erfragen.

jeden letzten Montag  
im Monat

Literaturcafé

Ort: Rafter Familienzentrum, Rafter Kreuzweg 43  
Beginn: 15.00 bis 17.00 Uhr

jeden letzten Sonntag  
im Monat

Internationaler Familiensonntag

In lockerer Atmosphäre können sich Familien bei Kaffee und Kuchen kennen lernen und klönen.

Ort: Caritas zentrum plus  
Beginn: 16.00 Uhr

**„ZENTRUM PLUS LICHTENBROICH – MATTHIASKIRCHWEG 14“**

**Gemeinwesenorientierte Seniorenarbeit der Diakonie  
Düsseldorf in Kooperation mit der  
Evangelischen Kirchengemeinde Düsseldorf-Unterrath**

**Montag bis Freitag:**

ab 11.00 Uhr Offener Treff  
12.00 – 13.30 Uhr Mittagstisch nach Vorbestellung,  
täglich frisch gekocht

**Dienstag bis Donnerstag:**

14.30 – 16.00 Uhr Cafeteria

**Montag**

10.15 – 11.45 Uhr Tanzmeditation  
10.45 – 12.15 Uhr Kraft- und -Balancetraining  
(Standort Am Röttchen 3)  
14.30 – 16.30 Uhr Teppichcurling

**Dienstag**

13.00 – 15.00 Uhr Sturzprävention  
14.00 – 16.00 Uhr Bürgerberatung der  
Polizei Düsseldorf

**Mittwoch**

9.30 – 11.00 Uhr Qualifizierte Beratung für  
älter werdende Menschen  
13.30 – 16.30 Uhr Spielertreff  
14.00 – 16.30 Uhr Handarbeitstreff  
14.30 – 16.30 Uhr Seniorentreff

**Donnerstag**

14.30 – 16.00 Uhr Gedächtnistraining  
15.00 – 16.30 Uhr Bingo und Cafe

Regelmäßig bieten wir zu unseren Veranstaltungen einen Fahrdienst an.

Sie möchten sich informieren oder interessieren sich für ein Angebot?  
Dann können Sie uns telefonisch unter 0211 59 876 048 erreichen.

Die zentren plus werden gefördert durch die Landeshauptstadt Düsseldorf.

**SPORTGEMEINSCHAFT DÜSSELDORF-UNTERRATH 1912/24 e.V.**

Stand: 03.05.2011 - Postfach 300905 - 40409 Düsseldorf

Abteilungen	Ort*)	Trainings-Tag	Uhrzeit	Ansprechpartner	Telefon
BADMINTON-SENIOREN	1	Montag	19.30-22.00	Philipp Maaßen	0173/2824968
	1	Freitag	18.00-22.30	D. K.-Heimkamp	0163/1748444
BADM.-JUGEND+SCHÜLER	1	Montag	18.00-19.30	Christoph Maaßen	0177/560329
FUSSBALL-SENIOREN	A	Dienstag + Do.	19.00-20.30	Klaus U. Wendt	0163/2873085
FUSSBALL-ALThERREN	A	Donnerstag	ab 19.00	Thomas Trost	0171/1464975
				H. J. Hünemeyer	656421
FUSSBALL-JUGEND	A	Montag bis Freitag	ab 16.00	David Piechatzek	0177/3345807
HANDBALL SENIOREN	1	Dienstag + Do.	18.00-22.00	Dennis Eichwald	0178/4575971
HANDBALL-JUGEND	1	Montag + Do.	17.00-18.00	Chr. Kreienmeier	02182/5782619
	1	Dienstag + Fr.	18.00-20.00		
	1	Mittwoch	17.00-19.30		
	1	Donnerstag	16.30-18.00		
	1	Freitag	16.00-18.00		
JUDO-JUGEND 6 - 10 Jahre	4	Montag	16.00-17.00	K.-H. Stief	638078
JUDO-JUGEND 11 - 16 Jahre	4	Montag	17.00-18.00	K.-H. Stief	638078
JUDO-JU-JUTSU 11 - 14 Jahre	4	Donnerstag	17.00-18.00	K.-H. Stief	638078
JUDO-JU-JUTSU 15 - 18 Jahre	4	Donnerstag	18.00-19.00	K.-H. Stief	638078
JUDO/JU-JUTSU ab 18 Jahre	4	Donnerstag	19.00-20.00	K.-H. Stief	638078
SCHWIMMEN-JUGEND	6	Montag	16.00-17.30	Achim Freund	0177/4080845
SCHWIMMEN-ERWACHSENE	6	Montag	19.00-20.45	Achim Freund	0177/4080845
KONDITIONSTR. ERWACHS.	5	Freitag	19.00-22.00	Achim Freund	0177/4080845
VOLLEYBALL	5	Donnerstag	20.00-22.00	Sebastian Reuschel	4379230

Die Geschäftsstelle ist jeden Dienstag ab 19.30 Uhr geöffnet. Tel. (02 11) 4 79 21 66. Fax (02 11) 4 79 14 24

KINDER-TURNEN ab 5 1/2 Jahre	3	Montag	17.00-18.00	Inge Hein	428887
KINDER-TURNEN 6 - 7 Jahre	2	Mittwoch	16.45-18.15	Barbara Obertz	410045
KINDER-TURNEN 8 - 9 Jahre	2	Donnerstag	17.30-19.15	Inge Hein	428887
KINDER-TURNEN ab 10 Jahre	2	Dienstag	17.30-19.30	Inge Hein	428887
KLEIN-KINDER-T. ab 3 1/2 Jahre	3	Montag	16.00-17.00	Inge Hein	428887
	2	Dienstag	16.30-17.30	Inge Hein	428887
	2	Donnerstag	16.30-17.30	Inge Hein	428887
ELTERN + KIND-TURNEN	2	Montag	16.30-17.45	Barbara Obertz	410045
	1	Dienstag	10.15-11.15	Barbara Obertz	410045
FÜR SIE UND IHN	3	Mittwoch	20.00-22.00	Andreas Hennig	4715957
DAMEN-GYMNASTIK	2	Donnerstag	19.30-21.30	Inge Hein	428887
	5	Mittwoch	20.00-22.00	Rosemarie Mackowiak	412995
CALLANETIC	3	Mittwoch	19.00-20.00	Barbara Obertz	410045
WIRBELSÄULEN-GYMNASTIK	3	Dienstag	17.30-19.30	Siegfried Steffgen	428400
	2	Mittwoch	18.15-19.15	Barbara Obertz	410045
GYMNASTIK ab 55 Jahre	1a	Mittwoch	16.00-17.00	Helga Schulz	203131
FREIZEITSPORT HERREN	3	Dienstag	20.00-22.00	Dirk Haase	4714314

\*)Hallen 1 = Franz-Rennfeld-Weg (Grosse Halle) 1a = Franz-Rennfeld-Weg (Kleine Halle) 2 = Beedstraße  
 3 = Borbecker Straße 4 = Kalkumer Straße 5 = Kränenburgstraße 6 = Unterrather Bad  
 \*)Platzanlage A = Franz-Rennfeld-Weg 13 (Bezirkssportanlage Lichtenbroich)

Vereinsgaststätte - Inh. Tsomos Evangelos - Tel.: 02 11/59 85 77 22

Mitglied im Bürgerverein

**TUS Düsseldorf-Nord e.V. 1904**

Eckenerstr. 49 · 40468 Düsseldorf  
 Telefon: 02 11/42 08 71 · Telefax: 02 11/4 96 22 54  
 www.tus-nord.de · TUS Duesseldorf-Nord@t-online.de

Abteilung	Übungstage	Uhrzeit	Kontakt	Telefon	
<b>Turnen</b>	Kinder 3-6 J.	Montag	15.30-16.30	Thomas Tolk	1649569
	Kinder 6-10 J.	Donnerstag	17.00-18.00	Thomas Tolk	1649569
	Mutter + Kind	Donnerstag	09.30-10.30	Petra Bednatz	4985942
			10.30-11.30		
<b>Gymnastik</b>	Damen	Dienstag	16.00-17.00	Helga Braun	429730
	Damen	Dienstag	19.15-20.15		
	Damen	Donnerstag	18.45-20.15	Helene Bruns	4230603
<b>Gymn./Spiele</b>	Erwachsene	c	20.00-22.00	Michael Siebel	0172/2028366
<b>Gymn./Spiele</b>	Erwachsene	Donnerstag	20.15-22.00	Brigitte Gruber	02102/449696
<b>Schwerathletik</b>		täglich	nach Vereinb.	Kurt Büchel	0172/2028366
<b>Tischtennis</b>	Jugend	Dienstag	17.00-19.00	Harry Metzner	412959
	Jugend/Erw.	Mittwoch	19.00-22.00		
	Jugend/Erw.	Freitag	17.00-22.00	Franz Friesen	414411
<b>Tennis</b>		Mo.-So.	08.00-22.00	Friedh. Schorn	6558656
<b>Schach</b>	Jugend	Dienstag	18.00-20.00	Dieter Knospe	425041
	Erwachsene	Dienstag	20.00-22.00	Horst Niemann	425956
<b>Ju-Jutsu</b>	Kinder	Montag	17.00-18.00	Friedel Winter	0177/4059307
	Jugendliche	Montag	18.00-19.00		
	Erwachsene	Montag	19.00-21.00		
	Erwachsene	Dienstag	20.00-22.00		
<b>Fußball*</b>	Jugend	Di.-Do.	16.30-19.30	Patricia Ablaß	425350
	Senioren	Dienstag	19.00-21.00	Michael Stirn	4541095
	Damen	Donnerstag	19.00-21.00	Monika Roscher	428746
<b>Rollhockey</b>	U9 und U11	Mittwoch	17.00-19.00	Bernward Laux	4180291
	U14	Freitag	16.00-18.00		
	U17	Di./Fr.	17.00-19.00		
	Damen I	Mo./Do.	18.00-19.00		
	Damen II	Dienstag	18.30-20.00	Dirk Achtermann	6558816
	Herrn I	Freitag	20.30-23.00		
		Di./Do.	20.00-22.00		
<b>Rollkunstlauf</b>		Montag	19.00-20.30	Linda Hegers	0177/3524296
<b>Skaterhockey</b>		Samstag	19.30-22.00	Tobias Schönauer	4249773
<b>Inline-Hockey</b>		Montag	20.00-22.00	Thomas Gans	0163/6297747

\*) Bezirkssportanlage Ammerweg

## Werden Sie Mitglied im Bürgerverein

Unterstützen Sie uns, die Lichtenbroicher und Unterrath Interressen zu vertreten. Werden Sie für 11,- € Jahresbeitrag Mitglied des Bürgervereins Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V.! Senden Sie die ausgefüllte Beitrittsklärung an den

**Bürgerverein Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V.**  
Postfach 300123 - 40401 Düsseldorf

### Beitrittsklärung

Name, Vorname: .....

Geburtstag: .....

Beruf: ..... Telefon: .....

Straße und Haus-Nr.: .....

PLZ und Wohnort: .....

Eintrittsdatum: .....

Jahresbeitrag 11,- € (Familienmitglieder je 3,- €)

Konten: Stadtparkasse Düsseldorf Commerzbank AG  
Kto.-Nr. 100 480 9305 Kto.-Nr. 483 083 000  
BLZ 300 501 10 BLZ 300 800 00

*Ich bin damit einverstanden, dass meine persönlichen Daten veröffentlicht und bei evtl. Anschriftenänderungen weitergegeben werden.*

.....  
Unterschrift

### Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschriften

Hiermit ermächtige(n) ich den Bürgerverein Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V. widerruflich, die von mir zu entrichtenden Zahlungen wegen **Mitgliedsbeitrag** bei Fälligkeit zu Lasten meines Kontos

Nr. .... bei .....

BLZ ..... durch Lastschrift einzuziehen.

*Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Ich verpflichte mich, jede Änderung dem Verein unverzüglich mitzuteilen. Teilinlösungen werden im Lastschriftverfahren nicht vorgenommen.*

.....  
Ort, Datum

.....  
Unterschrift

# Frohes Neues!



## Ein starkes Team für Ihre Gesundheit!

wünscht Ihnen ein frohes, sorgloses und gesundes Jahr

**2013!!**

**Auch im neuen Jahr tatkräftig für Sie da!**

### Ihre Physiotherapie Jan Selder

Rufen Sie uns an! Wir freuen uns!  
Terminvereinbarungen unter:

**Tel. 0211 - 91 37 18-18**

Physiotherapie Jan Selder  
Kalkumer Straße 151  
40468 Düsseldorf

[www.physiotherapie-selder.de](http://www.physiotherapie-selder.de)

Massagen  
Krankengymnastik  
Physikalische Therapie

